

1805

1805, Februarj 23, Bappon  
Adlerer Hoffmeister, o che  
rych wtoricjanach, o lokar  
stwach Sta. Mich. dostawco  
nych, y w ilowiu wydajtu na  
takowca lokarstwa.



# Report.

2

Chorych Wtoscian z Dobr  
Przeswizdney Kapsituty Wilen  
skiej od Dnia 1. Grudnia  
roku 1804. do Dnia 23. Lute  
go 1805. przy mnie Josefa  
Archeolda Chirurga tychze  
Dobr nadwornego utzony

Nro. I mo

Dnia 1. Grudnia 1804. ku zacho  
rowal Syn Juan Pawla Josefowi  
cia z Haldwele na gorgiciz zgnidey  
Febris sinochus putrida

Wyexaminowawszy doskonale Prizyzy  
ne tej gorgiciz nawet ze miał ba  
rdzo wielkij silonosci do womitow  
gorgiciz ustawicznie odbiarnia wa  
tem sie do następnego Evacuans.

℞ Fri. Emul gr iij.  
solu in V. font. ℞iij. Det ad

Vitr. S. Copudgodziny tyzle ie  
elne az raz zaxwie odtąd przestai  
po obfitem wyrznie Matury rucio  
waty spotgował bol. glduy Gorgiciz  
ale Dnia drugiego gldym exarni  
wał izryle inatartem wiele Sabury  
na niem gorgiciz i Symptomada po  
wizhizone udatem sie tedy do tego.

℞ Fruct. Tamarind. ℞j  
coque in. ℞j. V. font. ad Coll. ℞ss.  
adde

O mirabilis Glauber ℞j.

Nitr depurad ℞j.

Syrup Mannat. ℞j. m Det ad

Vitr. S. Copudgodziny tyzle duxie  
az raz zaxwie odtąd przestai wry  
wae Sabura na izrylu zgarda Sym  
ptomada z wotriaty dawatem odtąd  
wodrien Crematardaxi. ℞j. u lochtan.  
culo put-



pulpas Tamarindorum ad prier  
dni Orem i proszli lebre nasty  
juig wdtey ty Recepty. —

*M. Nit. depurat. gr. x.*

*Qui lampy horae gr. iv.*

*M. albissim. ℥. j. m. f. s. Des.*

Signed Co citory godziny proszle  
idem w potrzebie dawatem  
Sales dosel No. xij. —

To Napoje kwasowate ex V. ex  
Mef. depurata. et Aceto. Vini.

To napoje ex V. in N. Oli offi  
cie dawane kapobrigaty szewien  
sig choroby zgnity.

Gdy zas zbyd byd ostabionem  
nie maige gorgali udatem sig do  
nastypnego roborans. —

*M. Conf. Peruvian. ℥. j.*

*Rad. Valerian. ℥. j.*

*in s. quantitate Ae ad bollat ℥. j.*  
adele Extract Valerian. ℥. ij.

*Extract Conf Peruvian ℥. j.*

*Syrup. Ll. Orem ℥. j.* —

*Esend. Conf Aurantior ℥. j.*

*Liq. Anod Minera. Hoff. ℥. j.*

*Syrup Conf Orem ℥. j. m. des ad*

Vitr Signed Co dwie godziny tyzde  
dwie do dwuch az skonczyd lekar  
stwo znow rozdad.

*za lekarst. floren. 12. —*

### Nro. 2do

Tomaska Koirysa Gospodarza Syn  
z Hatowce na angine Dnia Zdute

Vane Lectio. wykonane byd zo  
kazy zbyd twandego i mownego  
pulsu i wiellicy inflamacyi gardla  
i nastypne antylogistevine prepi  
satem lekarstwa i datem one iemu

*M. Crem Fri ℥. j.*

*Nitr. depurata ℥. ij. m. f. s.*

*divid in viij. ptes equales ds.*

Co 4. godziny proszle idem a na  
gavelto oblo.



oborytem Synepizmate to species  
of cataplasmate to seminibus line  
to Synopsis to wungdri Szpzyco  
wania od miechurajce to ex Osivato  
Simplici i mastypne ledlie ewauans

℞ Crum Fri solubif. ℞ij  
soto in V. fond. fervid ℞ss

adele  
Ariani Sptical. ℞. iij.

Nitri depurad. ℞. j.

Syrup Mannad ℞ij m. d. l.

℞ pulgordiny quod pzanli ar  
rare staxue ————— ad row  
za lekarstwa florom. S.

Nro. 3io

Tomasz Nowicki na wielleg. inflam  
macyz Cieru witgodny z Gailops

Lapalenie blony biatay stamias  
pored wykonatem Vence ulectio nem  
i na stypny purgans Datum.

℞ Pulpa Tamarind. ℞ij

soto. in V. fond. ℞ss

adele Nitri depurad ℞. j.

Syrup Mannad. ℞ij m. d. l.

pro una dozi

℞ Empf Vericadorij ℞ij. d. l.

℞iaw tu na skroniach Dawitem

℞ No dicitij simpl. ℞ij.

Vitrioli albi gr. iij m. d. l.

℞ uoda do pnie mywania Cieru

℞ V. Goufardine ℞. j. d. l.

℞ ad ucu m externum. ad row

za lekarstwa. ff. S.

Nro. 4to

Antonięo Jan lewiczę Syn Jozef  
z Gailhouier: na parolis inflamatol

℞o Cataplasmata agdy to zysowa  
ygg iie miechuiad quz to y udatem  
uig do row



rozpyczenia go przez nact, pnie plasty

Rękołom, de ciuto 3ij.

Do

Rękołom, resoluend Szmocherij  
cum assa foetida 3ij.

Deo J. ad usum externum

Ad uisum

za lekarstwa florom, 3.

Nro. 5to.

Kazimierza Milszteska Dnia na  
zgnidq. gorgorly z sachowies

Rękołom, 3ij. solo in  
V. fond. 3ij. adde  
Syrup Violarum 3ij. m D.  
Co pud godziny tydzie, az raz zwo  
mituie. od tydz porzestae.

Do

Rękołom, 3ij. solo in V. fond. 3ij. adde.  
Mitti depurad 3ij.  
Oxi mes. simplif. 3ij. m D.  
Franky co pud godziny az slutek  
nadzpi do chonaty.

Tu sympto mada z potgowaty wiaz  
stnie niemat. wyprozniony zoid ada  
zute' w willely obf. toru ale zoida  
ta dabofe' swan blada poly  
udatom uij do tego co nact pnie

Rękołom, 3ij. solo in V. fond. 3ij. adde.  
F. rad Valerian 3ij. coque  
in V. fond 3 xvj. ad collata 3 vij.  
adde Extr Valerian 3. ij.  
— Corf Perdiani 3ij.

Spund. Corf Aurant 3ij.  
Liquor Anad M. Hoff 3ij.  
Syrup Aurantiorum 3ij m  
D. po tydzie chwile co chwile gada  
ny wiazai sympto mada z gatty  
dabofe' zmniesy wyda se oadruusa  
ta. pny apli ho waniu za nact  
Kwasow. zdnowa.

za lekarstwa wa' flor. 10.

Nro 6.



Taluk Awin Gospodarz Dun z lachow  
 wiaz na gorzicy zeynide

℞ Fri Smed gr iij. solv. in V.  
 fond ℞iij. Dr. naraz zarye  
 wyrzuc obf. tje zudiorowaty Ma-  
 tery are up. iie zobaczym willeg  
 obf. tje zabury na izylku w datem  
 iij do tygo conast pnie

℞ O mirabil Glauber ℞i.  
 Ammoniaci ℞i.

Fri Smed gr j. solv. in V.  
 Siliac. ℞iij. adde  
 V. bonu kuland ℞iij.  
 Syrup Smulsiwi ℞i. m. Dr.  
 Co qd rima pud. zranbi ay ras  
 zaxue od tygo porustae  
 zedrowa  
 z lekarstwa flow. 8

Nro. 7o

Z nasianku Garbaryzeli Stepa-  
 na Sialtzia' loku' Agnieszka'  
 skancerowania' pod gardlem wno-  
 sie na zylku cew Die 6. Swis  
 1804.

Nai przed idaratem iij wyekami  
 nowai' dultionale chorobe iij  
 zlyet zanygneda' are do tygo.  
 ex impuro coita w datem iij  
 do radykalny kuracyi ledy z  
 oztem od nast. pnego lekarstwa

℞ Fruet Tamarind. ℞iij.

coque in V. fond tot.

ad collat. tje adde

Crem Fri solubif. ℞iij.

Arcani Sphicac. ℞iij.

Nits depurad ℞iij.

Syrup Mannad. ℞iij. m. Dr.

ad Vite l. Copud qd riny pud. zran-  
 bi ay ras zaxue.

Naraz idaratem iij z skancerowan na  
 bryltych twandych niecrutyck ralo-  
 watyck wyprawadzie inflam macye  
 do pnie



Species resolventes ad prius Emol.  
gentes ad nunc hore in superacua  
obracatem per Cataplasmata ad nunc  
hore respectatem per Emplastrum  
resolventia iacie qd Empl. resoluens  
Sachmocherij cu' assa foetida - ad  
per Emplastrum de Liculda ad post  
Emplastrum resoluens seu de ra  
nis cu' Grio pnyktadage one hto  
rych wielose wyexponowanu pnyez  
Dynamastoneidialny kuracyz ella  
nyz nizey okaze iel iakto  
wysto. Empl. de Liculda 3vj. -

— Empl. resoluens Sachmocherij 3vj.

— Empl. d. raris cu' Grio 3iv.

Y nasty pny Delud. pny wywanu rudy  
kalney wowny trzney kuracyz —

Y Radic. Jalapilla 3ij.

Ligni Sancti 3ij. -

— Guajai. 3ij.

Rad. Liquiritiae. 3iv.

— Gramin. alb. 3ij.

— Bardana 3ij. conissa m

fiat species def ad Hard' d.  
Garci dwie do Syciu kuwad uny  
wypai golowai morno zedzie i  
pie za napui ony nareyny

Taliub Dorow pny igrzty kuracyz  
Dynamastoneidialny wyzd Biem  
Das sa skanerowane miy sca' pny  
licudatem nasty pny unyent.

Y Unguent. Baibiconis 3vj.

Gris precipit' albi 3vj. - m

f unguentum d. d. de pnyktadania

powies zchownege nu skanerowane q

bioste miy sca' pny wywanu pi

gutele nasty pnych. litonych dorow. sidm.  
wysto. —

Y G Guajai 3. iij. - -

Ext. Saponariae 3ij.

Sulphuris antimoniij aurati, qd xij.

m fiat l. ar. massa ex qua formij

pilef ad pond qd. ij. compurgand.

Fore Glycyrrizee d. d. rana i nanc  
pigutele ezby pny codriennych  
kompiebach cieplych i sieptych dycie  
zdrowa rzednie



Terij Rymnia na zgnitg Gorgelke  
z Hudweisick

℞ Fri Smed gr. iij.

solo in V. fons Zij

adde Syrup Violar. Zij. m. d. d.

Co pud godiny tyzich Surie az raz  
swornitue od tąd prissai urywai

Ze zas Symptomata ma d. bawro zm  
zmny szty sy datem w następnie

℞ O mirabilif. Glaub. Zij.

— Amoricai Zij.

Fri Smed gr. j. — solo in

V. Tiliac Zij. — adde

Ve Benedic. hui. Zij.

Syrup Emulsiu Zij. — m. d. d.

Co gudina popud firantli Dawcei az  
slutek na idę pi od tąd prissai

w gorgelkach zas przypudaię zych ma

to. Napoje kwasne ex N. Vitrioli

to uwdlag następnę receptę profila

℞ Nitr. depurad. Zij.

Sachar albi Zij.

℞ Camphora Zij. m. f. d. d.

Trzy razy nadzin po matę tyz  
wie od każy. — w row

za lekarstwa florono. f.

## Nro. 9.

Kazimierza Kozieto Jan Syn na Krosz  
z Szwaltonisick

℞ Sach. Satur Zij. m. u. Zij. Ve  
fons d. d. ad uum ex terrum

Do

℞ O mirabilif. Glaub. Zij. solo

u. s. q. V. obf. i po tyzle 2 ar

raz ztaxue od tąd prissai urywai

Do

℞ Flor Sulphuris Zij.

Sachar. albifim Zij. m. f. d. d.

d. d. po matę tyz wie rane upote

stnie i na noc urywai i następnę

smarwai unępentem.

℞ Flor.



℞ Florum Sulphuris ℞ij.  
 Axungiae non salificandae ℞.iv.  
 m. d. fiat unguentum &  
 Smaragdæ mlysa krostowate  
 zdrow. Florenos. 4  
Nro. 10.

Andrieo kucli Brad mldisy  
na gorgorly i dwoisii

℞ Fri. Emed gr iij.  
 solw in V. fons ℞ij. adde  
 Syrup Violarum ℞ij. m. d. d.  
 Co pudgodiny tyzly pudny id  
 dny of raz zwornitue  
Do

Gely po obfitych wornidach bel.  
 gdwy zupnie uddad igorgorki  
 ale t dorenie w clostem brucha  
 clowid rad, datem conaty puse

℞ Fried. Tamarine ℞ij wqwa  
 in s. q. V. ad collat d p adde  
 Crem Fri. solubij ℞ij  
 Arcani Oplicad ℞ iij  
 Nitr depurad ℞ij  
 Syrup Mannad ℞ij. m. d. d.  
 Co pudgodiny tyzch clure ai zaxu  
 ie zdrow salkhardwa flor. 3

Nro 11

Symon Steiel na shanerowanio  
 nogi lwyj in Metatarso. i dwoisii

℞ Epend Myrhaq ℞ij. d.  
 do zagorieniu powieszehowego  
Do

℞ Exhy Saturnij ℞ij solw  
 in s. q. V. fons d. d. ad uum  
 externum dla wyprawadrenio  
 inflammaeyi inabry l d fi  
Do

℞ Unguent Baulicem ℞iv  
 Qui pp albi ℞.iv. m fun  
 quendum d. d. na fley tuszli co  
 24. godin odmie niae zdrow  
salkhardwa florenos. 6



Nro. 12.

6

Andri Piotrá Burabá Syn z Stule  
na parochy na gódcinie

℞ ℥. Galap gr xv.  
℥.ii. chelcis gr.ii.  
Antimonij diaphol gr. vi.  
Syrup rosarum solut gr. m. iij. m.  
naraf idem

Do

℞ Butyri insatij ℥.ij.  
℞ Offor Sulphur ℥.ij.  
Vitell ovorum unum  
Unguenti populei ℥.ij. m. f. unq.  
D. de Smarowanie gódciny par  
chowaty po zmyciu dochorow  
Zdrow z alchardwa' flor. 4

Nro. 13.

Barbomiej Wilety Syn Jan  
na dozdzie Brzechá Duchline  
z Almenisiel

℞ Polionis laxat. Vien ℥.ij.  
Syrup Mannat ℥.ij. m. D.  
Copus godiny tyziel clure stolow  
af raf zaxwie odged porissae

Do

℞ Crem Fri. ℥.ij.  
℥. rad pimpinif. ℥.ij.  
Extr Squilla gr x. m. f. o  
subleis D. mate tyziel dwa  
rary nadruin popiwisij wygo  
dowanie iadwcowych iagor  
Zdrow z alchar. florenos. 5.

Nro 14.

Maiija Macliewiezi Syn tad 10  
maiicy robaku przy tym uispiad  
womity. gorycz odbi ic nie z Almenisij

Dla ulum wyprowadzenia Materiji  
zudisowaty datem nastypne lechardwa

℞ Fri smet gr. iij. solo cu ℥.ij. Vel  
fondane adde Syrup Violat ℥.ij. m.  
D. Copus godiny tyziel af raf zwomi  
tuc -

Do 4



℞ Polionis laxativs Vienens. ℞ij-  
 ℥s. Jalappe gr x. Syrup Man. ℞ij-  
 m dss. Copudgod riny tyzle  
 clare aj roz zlakwie odzgel porie  
 d'ai agdy malo sluttlu bylo da-  
 tom co nastypnie.

℞ Salis Blichreft

℥s. Jalap.  
 Valerianae Silvestris an 3. j. m  
 adde huic Oximef. siliteci 3. ij.  
 m dss. Copudrin clare po maty ty  
 zedie bracie karatom slutek up o-  
 szarad doleconaty wiele odchodid  
 robaluu stolem zrow  
za Lehardwa flor. 5

Nro. 15.

Wawriena Stirela Lona chora  
 na Duffnosie puchline nog z Trokied.

℞ Crem Tr. ℞ij-

℥s. Radium Rimpines. 3. ij-  
 Extract Squille gr x. m f  
 subtilis Det ad Vit. s. tyziorly ra-  
 no i na noc

De

℞ Fruct Tamarind ℞ij-

coque in s. q. V. ad collata 1/2 ℔  
 adde ℥s. Jalappe 3. ℔ Nit. dep. 3. j.  
 Syrup Mannat ℞ij. m dss  
 Copudgod riny tyzle try aj roz zlakwie  
zdrowa. za Lehardwa floren. 6.

Nro. 16

Miledaje Jozefowicza Lona z Trokied  
 na mie ig czny odchod zadrzymany  
 dawno igury po uiele

Aze z Examine siidego zty Kobity  
 szarad ig iz zavar po zadrzymaniu  
 ig odchodow nastypowaty odzsei bo-  
 le wyruty powiezchnia' catego uia-  
 da' krodami ozyperny byla robity  
 ig Gury twardo po antybularyach  
 bolesne aze kurawya na odclaleniu  
 przyryzi uize d'ai przyurocenia  
 tychie odchoduu Datem co nastypnie  
 w nastypny recepie

℞ Sal-



℞ Salis Polichrest Lemeli 7  
Sacchari albisimi aa gr XV—  
Linnas martis non rubig recentif.  
linnas et alochol gr x.  
℞ Coq lynamomi gr V. m f. ℞  
subtilissimus pro cloi una denda  
talis № XXV. I trij prosilii  
nucien

℞

℞ Florum Hamemif Vulgar  
Abce Pelegij  
Melipse aa m p iij—  
Rad rubia Tinctorum ℞ij—  
Flawin. Coq Aurantia ℞ij  
missa in nult Dens ad Hart  
I. na Herbate ka nepa on yna  
royay. Tarice

ka Leharidwa florenor. b

Nro. 17.

℞ Jozef Stalci z londen na gorgorly  
zynidg

℞ Fri Emelici gr iij—  
soto in V. dest simpl. ℞ij—  
Oed sechcatin

℞

℞ Polio solvens. ℞ij—

℞

℞ Crem Fri ℞ij  
soto in V. feruid ℞ij adde  
Nitr depurat ℞ij.  
Oxi mes. simpl. ℞ij. mad  
Co 4. god riny tyiel erborj

℞

℞ Nitr depurat gr x.  
Qui camphora gr IV.  
Sacchari albisimi ℞ij. m f. ℞  
clent talis № XIIJ I Co 4 god riny  
ny propeli iden—

Prj ty m Acida ex ℞ Vitrif.  
aldrjgo wyroto ℞ij—

zdrovo ka leharidwa flor b

Nro. 18.



Nro. 18.

Kazimierz Baranowski z Horod  
nili na Angine

Vene sectis wykonana bytu zo  
leazyi wullicy inflammacyi led-  
ra przez twandy bardzo puls-  
f. pulsus durus. uwazany byda  
po krui przeszereniu puls z folgowa  
are w gardle bardzo puchlina byda  
dawatem species emolgentium De  
coctum pro gargarismatte  
De

Ina durzenie aby uczynego splywu  
epu merow datem nastypnie evacuas.

℞ Truel Tamarind ʒij.  
coque in s. q. Vie ad Collato ʒij.  
adde ʒ Anglicani ʒij.

Syrup Mannas ʒij. m. Det ad  
viti s. Lepus godziny pul pientli  
az ras z laxie w tzel prieszai  
are gorgizba erzib dzywaba sig pnie  
to nastypny krunel datem

℞ Crum Fri ʒij. seto in V. ser. ʒij  
adde

Nitr depurad ʒij.  
Oximel simpliis ʒij. m. Det  
ad viti s. Co 4. godziny tyzel 4.

Zerowy zaleharidwa florenos. 4

Nro. 19.

Ewa Antona Mateusia lorka z  
Mudziun na angine

℞ Tr. Galappe ʒij.  
Crum Fri ad

Nitr depurad ʒij. m. Det ad  
pro elou una rano naezio

Synepiz matba gulluri apticui  
Zerow florenos... 2

Nro. 20.

Wladyslaw Woiwilianas z Mai  
sili bardzo slance rowana ma  
nuzg in ipso medaxero wlad  
Dziugiu — Aie zbyl.



zbył i drapane shanierowanie nogi  
z rakowatemi narodkami i wielkie  
mi narostami dziwiego mięsa  
przeło udatem się do naitypney  
wody.

De  
Ung. Grii subf. Curt. 3j

solu. in V. laticis vis r. p. d. 3ij.  
def ad usum externum do  
poreptulianie zbył zaspico  
ny nogi Han. -

De

Unguentum Basiliconis 3vj.

Grii precipitati albi 3. vij.  
m op. fias unguent. D. do  
przykladania powieszekow nego  
na fleyta szlach

De

Unguentum pomum recens 3ij.

Grii precipit. albi 3ij. m  
fias unguent. D. do przykladania  
niu powieszekow nego na fleytasz  
lach

De

Extr. Sater 3ij. D. ad  
ad V. fond. pro usu externo

za Lehardwa. florenes. 6

Nro. 21

Faluba Lapina D. na ne. sum pisse  
w uprach zolaryi pobicia gwaltu  
unego.

Vena Suta

De

Species emolgentium 8p.

D. ad V. pro fortitudine externa  
drow. za Lehardwa 18. 1. 91 x

Nro 22

Karimnia Korieta Dzie do z Swolle  
nifele na krosty po glowie zapalone

Species emolgentium 8j. -  
def. V. p. usu externo

De

Extr. Saterij 3ij. solu in  
V. fond. 10ij. def. V. p. usu externo

drow za Lehardwa 18. 3  
N 23.



Nro 23

Jan Buerel z Jozefie na udawne  
odbitanie womity Gorgis

℞ Fri. Somet gr. iij. seth in V. pond  
19 Dr pro dozi

Agdy Sabura na izylu okazada ię  
chura datum co następnie

℞ O mirabilis Glaub ℞ij  
seth. cu 1.9 V. Dr. pud p'zan  
li ag co pud godiny ag raz z laxuie  
odtęd prustai urywai

zdrow zaleharidwa floren 1

Nro 24

Jakob Sliwet na warden ma raka  
z Jabeel

Swand: bolesna nabriniatoje  
rozpad viny ię smrodliwy otok z  
siebie sgerij na otoku krawicy  
zawdy nabriniaty iakoby p'uywia  
ne maige brigi siby gę biewadę  
narost sino popielaba datum co na  
stępnie Dla usmierzenia bolow  
wyiesai karatum ostrofi u licha  
szmadhami otok z suszemi fley-  
tuszkami ropidniatom mairuige one  
to in Liquamine Myrrhae per dele-  
quium to in V. selopetaria uępte  
to ohtadatom Emplastro de ciulla  
zaleharidwa floren. 6.

Nro 25

Kryztof Syn Maieja Buraka z  
Louiow na gorg erke

℞ Fri. Somet gr. iij seth in V.  
fond ℞ij. Syrup Violar ℞ij m  
Dr co pud godiny tyriha ag raz raz  
mituie odtęd prustai

℞ Fruet Tamarind ℞ij  
coque in 19 Vec ad collatę 8 p.  
ad de Ariari Aplicad ℞ij  
Nitri depurad 33.  
Syrup mannae ℞ij m Dr.  
Co pud godiny tyrih dure ag raz z la-  
xuie odtęd prustai urywai  
zdrow florenot. 3

Nro 26.



Nro 26

Teriy Mozailo na kápsel quattowny  
Dychawice z Huduiszeli

℞ Flor Sambuci  
— Verbasci  
℞℥. Altheae  
— Liquiritiae aa ℞℥. m  
consisa fiand species p Herbas  
℞ za to. Flor. T. —

Nro. 27

Mateusza Semena kryty na' cocha  
na wyryplu wrodli po wiele zlecho  
wierz

℞ Polionis laxatio Viemensi ℞ij.  
℞. Jalappe gr. xv.  
℞℥. gr. x. Syrup Mannae ℞j. m  
℞. Copudgading tyzily wone ar  
roz zaxuie od tąd przystae  
Do

℞ Florum Sulphuris ℞℥  
Sacchari albisissimi ℞ij m f  
℞. tyzily madz rano inancie  
Drow Flonies kriz. gr. x

Nro. 28.

Terzego Janbowieza Syn kriz lad maig  
cy chory na wyryplu z Janbowiez

℞ Polionis laxatio Viemensi ℞io.  
℞. Jalappe gr. x.  
Syrup Mannae ℞ij. m ℞℥.  
Copudgading tyzily az roz zaxuie  
Do

℞ Florum Sulphuris ℞ij  
Sacchari albisissimi ℞ij. m f  
℞. rano inancie na konie  
nora w mleku uieptym  
Drow zabkaritow ℞℥. 3.

Nro. 29

Dla Rozali bywszy Dziwli z Dwo  
ru Huduiszkiego. po potogu chory

Aie doidala' bole klucia' bracha' po  
potogu zawrodz gloy uisnienie w  
piestwach puto pedaj co byto z nabien  
ze malo ma-



Materi wchodilo i se nie nalezycie  
maica sie oryszerada nakazat  
nogi panicy i naleziae bruct na  
stypng masug

℞ Camphora ℞j.

solo in Oleo Myosiam q.s.  
adde Unguent de Aldra ℞j. m  
℞. de nalezania bructa ori  
mada folge bysa datum w nasty  
pnie

℞ Magnesia alba ℞j.

Nit. depurat q.s.

Floracis Venetae q.s. m f. s.

℞ Siquet. zrowa flor. 2. ---

Nro 30.

Parionisia zrefourie Corda ne  
Opuektine z Lactovier

℞ Croton Fr. ℞iij.

℞. had pimpi ref. ℞ij.

℞. Squilles q.s. m f. s. sub-  
tilis de S. pud ty ierli d. Kany  
dwa rany chnem ury wai

Do

℞ Baecatum Janipuri contaf ℞j.

℞. S. p. b. ordi. nario

Do

℞ Polionis laxatio Vienens ℞iij.

℞. Croton Fr. ℞j. Nitri Dep. ℞j.

℞. Oximel simpl ℞j. m f. s.

℞. brai polyul Duri as rax z laxac  
zrowa Nro 31. Florinos. 5.

Antoni Kuleia na Dysynterya  
ziud liog z Duworiu

℞. ℞. Jucambz q.s. xx.

℞. Fr. Lmediu q.s. j. - ℞. p. dou

Do

℞. Fruct Tamarind ℞j.

coque in s. q. v. ad collat. usq  
adde

Syrupi Marnat ℞j. m f. s.

popud pizanti

Na bonu zas choroby Sla wzmocnie  
nie datum do nasty pnie.

℞. Lacty -



10  
Rękołaskawille 3 iij  
w w in V. rubi poci 30.  
adde Corb Aurant. 2i. Extract. m  
Dł Łocwie gduwy tyrbly wne  
Do

Rękołaskawille d. Althea 30i.  
Dob ad Hart p polu ordinaru  
Drzew za lekarstwa H. B.  
Nro. 32

Benedykt Łordowice Dnieupol  
i jego żona na krocie Ładowita  
Wolocle

Rękołaskawille  
Crem Fri.  
Ło Łalapa subtili aa 3. B. m  
f. s. p. doi Dend tales clozef  
No. ij. Dla Myia. Łony Irawo  
nagno wlewoh tyrbloch wny  
symque idai

Rękołaskawille  
Flor Sulphuris 2i.  
Axungiaj perina 2iij. m  
Dł S. Smarowice gduw lrofty  
Drzew fl. 2. gr. xx.

Nro 33.

Dla Łony tar Łarni masi iak  
wyrey zalebnq flor. t. gr. xx.  
Drzewa

Nro. 34

Maiacy Janhoung na krocie z Jan  
houng Die 14. Abri 1804.

Rękołaskawille  
Crem Fri. 2i  
Ło Łalapa 3. B. m f. s. p. doi  
Do

Rękołaskawille  
Flor Sulphuris 2i.  
Axungiaj perin 2iij. m Dł  
Unquentum Dadusum externan  
Drzew łeri taluich clorow unquentu  
try wy potrzebował  
florinos 5. - gr. x.

Nro 35

Dla Łony jego natenze Defulit te  
same lekarstwa i wley clowie iak  
sub Nro. 34. Drzewa  
florinos. 5. gr. x.  
No 36



Nro 36

Ola Antoniogo Syna Burakoweg  
na parochy na Gdansk

℞ ℞. Galapae gr xv.  
Ory defcis gr xv.  
℞ Antimon diaphanum gr ij.  
Syrup rosae solut. grs. ad fiat  
bolus. pro clui una

Do

℞ Unguent Rosadum ℞ij.  
Florum Sulphur ℞i.  
Unguent populei 3. ℞. m  
fiat unguent do smarowanie  
gdany pro zmocyiu

Do

Repetitur laxans & unguentum  
ad supra sub Nro 36.

rdrow - florener. 6

Nro. 37

Wasiun Semenasa Lona na  
skancerowanie piesti

℞ Unguent Basilicon ℞i.  
℞ ad usum externum

Do

℞ Empl. resoluend Sromoches  
in assa foetida. ℞ij.

℞. do rozpydzenia nabrykley  
tu ardorej przy ranach gdzay

rdrowa - florener. 2. gr x

Nro. 38

Ola Stanislawi Buerela z Joci  
sieh na wiadry parcie

℞ ℞ Nits defcis ℞ij.  
Liq. Anod M. Hoff. ℞i.  
Laud Liquid Sydent ℞i. mdt  
po kropul xxx.

rdrow - Hor. 3. gr x

Nro 39

Maijo Kirkluba Loni Jastyne  
z Grogow na gorgorky.

℞ Polio solvens. ℞ij. D.S.  
℞. po puf gadingy pud jiranli a z  
slutela nady pi

Do ℞. Grogow



℞ Fruct Tamarind ℞ij. 11  
coque in 19 Va ad boll. & p  
adde  
Limon Fri ℞ij.

Nitr depurat ℞ij.

Oxymel simpl. ℞ij. m d s

Wzrost florinus 4

Nro 40

Matuż Burak na qualtung  
zudé od bićia nę

℞ Fri Emed gr iij  
Sachari albiſſim ℞ij m p d o i

℞ Fri Galap ℞ij

Limon Fri aa m f s p d o i

Wzrost florinus 4

Nro 41

℞ Tadmia Baudrusali Syn Anto  
ni na parochy na gldwie z Stule

℞ Salis Anglicani ℞ij.  
seto in 19. fons & p  
adde

Syrup Mannad ℞ij. m d s

Cupud gadiory ty zle 4 aq roz laxu  
ie

Do

℞ Unguent rosad ℞iij.

℞ Flor Sulphur ℞ij.

Unguent Populi ℞iij m d s

do smarowanai glday po  
zmyciu

Wzrost florinus 3.

Nro 42

℞ Tornafz kamienicai sodnile z  
koirow na bot parochi Kapel.

℞ Flor Verbasi

— Sambui aa ℞iij. m

fiand Specij of herbakhe

epropy 15.

43.

℞ Wzi kostuskiech wawry na kordow  
sluigo Dona na kapelce

℞ Specij pectoraf. & p. ded p herbakhe  
flor. 2. 97 x.



Nro 44

Wieru chowieja Mieludaja Driele  
mate Pedrouka na strupy paglowie  
x Luchowicz

℞ Polionis laxad. Viniens Zij  
Syrup Marnet Zij. m. d. s.  
Co pudgodziny ty szly az ras zaxuie  
Do

℞ Decodi Emelgendis Zij.  
Exhy Satus Zij. m. d. s. do  
pny lebdania na krosty twarde  
Do

℞ Unquens Popusie Zij  
— nupref. Zij. m. f. anep  
D. urui externo  
zdrowa za lebdawa flor. 3. q. 2

Nro 45

2 Wasnarysiele kaciianku Jirij  
Wolozyna na bot rnyie zedgleda

℞ Omisabil Gaub Zij  
setu in V. fond feroid. d. i.  
adele Fri. Emel gr. ij  
Niti depurat Zij.  
Oxi mel simpl. Zij. m. d. s.  
popus fironli co pudgodziny az  
raz zwornitue otzel pruffae  
zdrow florin. st. gr. x.

Nro. 46.

Tymenouy kaciorywli Jozef Lyn  
zarapery krosidz z graj uow

℞ Decodi emelgendis Zij.  
Exhy Satus Zij. m. d. s. do  
pny lebdania gdzie zbrygloje  
z inflamacye willa  
Do

℞ Butyri insalif Zij.  
Hos Sulphuris Zij. m. d. s.  
do smarowania mizye krostow  
Do

℞ Crem. tr. Japappe ad. Zij.  
m. f. f. p. d. ori una sumo mane  
Do

℞ Flor Sulphuris Sathari albia Zij.  
m. d. s. nakhonienaria Dwarary  
elniem zdrow florinos 4. q. x.



Nro 47

12

Jana Kiszpluka' Syn Jalub na gli-  
sty z Gryciow

M. O Polchroft  
z Jalappa

Valeriana silvestris aa ʒj.

Oximef sequitici ʒij m. d. s.

Cogudin 2. pomaty tyreere

rdrow

Flor 2.

Nro 48

Matusz Antos z Miedziow  
na ronie ad bicia nec ce

M. O miserabil' Glaub ʒij.

solo in V. fond feruid ʒij -  
adde

Mitt' depurad ʒj.

Oximef simpl' ʒij m. d. s.

Copus gudiny pud fia alii az ras  
staxue

Florenos ʒ. gr x

Nro. 49.

Leurya Paulis Gaspardaz z  
Switan na Tumorem Testicularu

To Cadaptaromuta ex Micat. panis  
to Equis emolgentes - ʒ

M. Comp' resoluens ʒonchet ʒij.

To Comp' de ciunt ʒij wyrt

O opadrywania

rdrow

Florenos. 3.

Nro. 50

z Budnary siele Czesiale Mericy  
na gorgorly zgnidz

M. Fri Smed gr iij solo cu  
ʒij Vcl fondane adde

Syrup Violarum ʒij m. d. s.

uti supra

do

M. Potio solvens ʒj.

do

M. Mitt' depurad gr x  
Camphore gr xv.

Sachari albi ʒj m. d. s.

O dno tales doses no xij signat  
co 4 gudiny iden pofuh

rdrow

Florenos. 3.



Nro. 51.

Macieja Malta z łona z łosiu  
na gory od białej rany

℞ ℞. Specie q̄ xx.  
℞ ℞ abindij q̄ x m℞ ℞.  
℞ ℞ s. pro doli unu

Do

℞ Linj Anod M. Hoff q̄ xx.  
℞ abindij q̄ x m℞ ℞  
Laud. liquid. Sydenh ℞i. m℞  
℞ ℞ s. pro terget xx. podras  
petriety florinos. 2.

Nro 52

Tommas idary Anten z łosiu  
ni na lepiet goryle cere

℞ ℞i. Loni q̄ iij  
soto in V. foid ℞iij. adde  
Syrup Violatum ℞iij. m℞ ℞.  
℞ ℞ pud gūding ty silę az raz zwomita  
u adga p̄iessai.

Do

℞ ℞ mirabij Glaubē ℞iij.  
soto  
in V. foid ℞iij. adde  
Nik depurad ℞iij  
Oxiomē simpl. ℞iij. m℞ ℞  
℞ ℞ pud gūding ty silę 4. az statel  
naidzi

Do

℞ Decod Herbaru Petros. ℞iij.  
Syrup Diaidij.  
Syrup Altheay ad ℞iij. m℞ ℞  
ad ℞iij. s. ℞ pud gūding ty silę 2.

Wzrow

florinos. 6 q̄ 10.  
Scribi florinos Sex  
exp. Decem.

No 53

Maciejony Maldrony Matka  
z łosiu na łet p̄iessai kapiet.

℞ Specied Petros. ℞iij.  
℞ ℞ ad tatan s. p̄iessai  
florinos 1. q̄ 10.



Maija Wolocli Loni z Wolocle  
na kasim willei bot puzie

℞ Offot Sambuci  
℞ — Verbani aa ℞ij  
℞ of Malve ℞i. consisa  
Grind Specif p Herbashe  
Dd ad Hard.  
flor - A. —

Nro 55

Jakub Szaltsi za Dewoie na wron  
willei pod pucha

℞ Unguent Digestis ℞ij  
℞ S. do gredrypaniu wron  
℞ Symp. Diachil. aa ℞ ℞ij  
℞ S. ad usum externum  
Zdrowo florinos 2. op xx.

56.

Maryanna Anielsowa mieszkaj  
ca u Sadara Jakubowskiego podla  
na Prziwizdny Kaputy chora od  
lad piznasta mizica skarowowa  
ny nogy.

℞ S. Sappia 3℞  
℞ Labrus op puz qd iv.  
℞ Conero. Rosad qd. m f boles  
pro uia dori toles doufaplicni  
puz integram tempus awalorier  
Nro IV.

De

℞ Unguent Baileion ℞ij  
℞ Sii puz albi 3. iv. m f ungu  
Dd ad usum externum vulneris

De

℞ Saly Saturnij ℞℞. um V.  
fond sufficienti quantitate mixt  
Dd ad usum externum agdy im-  
flamacy i talorydas rozdana wytra-  
wionq datem co nasty puzie na zagie-  
nie doskonate

℞ Balsami Periani ℞℞.

℞ Vitelli Corum qd. m f ungu  
Dd ad usum externum  
Zdrowo florinos 7.



Nro 57

Mauis & Dierick z Bandarysch na  
zgodz Gogorke

Wzrostu Lomd qz iij solo in V. p. d.  
Zii

D. uochlatur singulis d.  
mudis horis

Do

Wzrostu Polio uisone d. d.

Wzrostu Wozjethie Lekarstwa Ho nocy  
bydy Dawane ledre sy sub nro. 1.  
anfrarone Superioris

Wzrostu

z Lekarstwa fl. 6.

Nro 58.

Wzrostu Wozjethie Lekarstwa z Mauis  
na skanerowanu uillie nocy

Wzrostu V. uochlatur d. d.

Wzrostu ad Viti S. Mariae Kusty  
obdaci skanerowane micyca zby  
Cagdy nabytke twandose clura oha  
zaba sy w skanerowanu d. d. nocy  
watem to Decortu m. spues Emotgard  
to nocy pny unywend

Wzrostu Unguent Basilian M. d.

Qui pp albi - - ziv. m. fl.  
as. ungent d. ad uum externam

Do

To V. Phagadnicum ledny wyrt  
Wzrostu

To repetitur iddem unyuentum ed  
supra -

To alla zurburica Caloridatis uolra  
rum pny ledadatem Emfresowen  
Simoches u. alla p. d. ziv  
to nocy pny unywend

Wzrostu Unguent pny uolra M. d.

Qui pp albi ziv. m. fl.  
ard ungent d. ne pny uolra  
micyca Simoches i. obdaci micy  
na skanerowane

z Lekarstwa fl. 10. qz x

Nro 59.

Kadanyoy Turduy Drie d. uolra  
Kroite eryp. Suris. z. pny m. d.  
suk.

Wzrostu Sulfuris qz iij  
ff. albijum qz x m. fl. d.  
Kano. i



hanc in nos in potestate tali profere  
etiam in wroleu vng dri b. inatp  
na maziq. smawatem

*℞* Flor Sulphuris ℞i  
Sola terenda in pud leuatislu Sme  
Sany Dr. Smerowici qre neqz leuatis  
wate maziq. Delictum iedumun  
od teqz nri qivty lviety maziq  
ij wdai do laxansow. nuf puzga  
unqzenta

*℞* Polonis laxatu. Vini ℞i  
℞. Jalap qz x.  
Syrup Mannu ℞i m. Dr

Copud gadring tyrtu ag saz zla  
Lue wtyd puzstai urpuae  
Doutenryd con ten laxans puzij unq  
wanu teqz unqzenta

*℞* Mepens Pomudin r. ptt ℞i  
Qui puzcipit alb. ℞i

m. l. ard unqzenta Dr Smerowici  
kroctiwate qre neqz iato teqz  
nri rejimety smrodliur i igmze ij  
lunaty. i uysafione Leidaty Exh Sata  
pdour Drieko florenor 5. qz x.

Nro. 60

Jane Turky krytyne lorka z kry  
mandisil mi sij omego odchodu  
nri mi wada

*℞* Polichroft Lennet.  
℞. alliquin aa qz xv.

Limatur a maris non rubiginosi  
recentis. limat et ablot. qz x.  
℞. lort Linamum qz v. m. Frum  
subtilissimum p una dori

Oendur tatus dorey Nro xxx vj. r.  
trana o 10. i pud noc o 4. qd unu  
wurdie i zio llemi nuf puzm. po  
puzij

*℞* Flor Hamomif. vulgud  
Hra puzlegij  
— Melissae aa m. p. ij.

℞. rubiac. Sineborum ℞i.

Flavod. C. Crum ℞. B. inise  
ninus sed ad Hard J. Ludia na  
cherbate

Puzij m. Fryboye uada rubasatem  
uapte ag zachowanu — cu  
rdurwa florenor. 8.

Nro 61.



Nro 61

Krytyne Zureba na kaszel. 2 Herodm

℞ Her Verbasci  
— Sambuci aa ℞iij m℞  
specief ℞ Herbata. ℞℞

℞ Syrup Diaetidij ℞iij ℞℞  
w elzycm kaszlu ty sely ud na  
zarygi i pypci w thami ucjdo  
pucsi . nocy trj maci heraten  
niz kumpule eew  
zdrowa. . Herono 2. 9. 2

Nro 62

Franciszek Kozłowski & Marcin  
Gospodari na zymu z Jozgerba  
Najmud nastpnie ewacuans

℞ Sardas Limes qv iij solw.  
℞ in V. fond ℞iij ℞℞℞.  
Singularis duabus quod rautibus co  
chlear mensate hucusq quousq  
non subeequid ewacuato per ℞.

℞ Legdy uiszko w chorobach newel  
quatto unych nie ledzym wyper  
swadowie aby ponipisy zachow  
ki obiady ucj miso i tustego i go  
sralki opid i symptomata idaty  
ucj quatto unomi Jozgerba gac ucj  
Ja muciatem ucj ucai dolgo.

℞ Polio solwens. ℞i. ℞℞℞  
qudrina ty zeh edony az slutek  
nawdopi

℞ Lronm ℞i  
Niti elpurad ℞i solw in  
sq V. Adde Syrup Pectraf. ℞i  
m ℞℞. Co duri qudring ty zeh ℞

℞ Cort Peruvian tral ℞i.  
℞℞℞ Valeriane ℞℞℞. coque  
in sq. Vcc ad collato ℞i  
adde ℞℞℞ Valeriane ℞i  
℞i Cort Peruvian ℞i  
℞i Anod m. Hoff. ℞i  
Syrup Aurantiorum ℞iij m℞℞  
Codure qudring ty zeh duri  
zdrowa Herono 9.  
Nro 62



Terry Synthiures z Deworii  
pate unozt pricuzo sie luere

By Emph. Diachil cu J. Zij.  
Do S. de chaffowanu rany

By V. vulnerat Thudini Zij.  
Do S. de pny lbadanea na flytu  
orli

By V. Jufand Wio Do  
Pucum ex leuom

Adrow. . . . 20 libas. ff. 3. 91 x.

64

Urbana Wendosa Dona na slance  
rowanie neqi z Turian.

By Eaty Saterij Zij  
soto cu sq V. fond D.

By Balsam Peruiari Zij  
Vitellic. Orom Ho ij m l.  
as fiad unyvent Def uui ex les  
Adrow . . . ff. 4.

Nro 65.

Jacob Mauiy Pauselana na go  
reutic zgnidz z Turian

By Fri. Emet qz ij soto cum sq.  
V D. uui unisno narag

By O mirabil Glauber. Zij  
soto cum sq. V feruend adde  
Nitr depurat zi Oximufioni Zij  
mads. Larywai co put gudunij ty  
zeli duri af stutic naedzpi

By Qui Camphora qz IV.  
Nitr depurat Zij.  
Mallifemi. Zij m fo pdori  
Dent talis dices Ho. Xij D. Co 4.  
gudunij uden pcepel.  
Adrow . . . florenes 5.

Nro 66

Andrey Miskiel z Romanin na An  
gine

H. Kraw paficirno mu Sta tego iz by  
bandra pulsat olus Do pleharie  
6-



To ex Specibus Emetgentibus  
n<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> Species Emetgentis 2<sup>o</sup>  
coque in s. q. v. adde  
M<sup>o</sup> Rosae 2<sup>o</sup>ij — Ad pro  
gargarismate

To ex Oxirate Simplicis p<sup>o</sup>beris  
To Kusa<sup>o</sup>laromy Omphalocice  
To ex Farina Symplicis un  
Farina Siligin — To exa<sup>o</sup>u<sup>o</sup>  
ta anti phlogistica n<sup>o</sup> und<sup>o</sup>l<sup>o</sup>  
ty recepty.

M<sup>o</sup> Crom<sup>o</sup>ti solubif 2<sup>o</sup>ij  
soto in v. feruid 2<sup>o</sup>ij. adde  
N<sup>o</sup>is Depurad 2<sup>o</sup>ij  
Symp<sup>o</sup> Mannas 2<sup>o</sup>ij. m<sup>o</sup> ad  
C<sup>o</sup> pudg<sup>o</sup>dingy pud<sup>o</sup> si ranki az  
skutela n<sup>o</sup> 2<sup>o</sup>ij pi  
2<sup>o</sup>drov. floronia 6.

Nro. 67.

Miludai Syn Kazimierza Nils  
szela na gogurke zohuzi obrad  
stwa z Romanem

M<sup>o</sup> Tr<sup>o</sup> Emetici 2<sup>o</sup>ij  
M<sup>o</sup> albisimi 2<sup>o</sup>ij m<sup>o</sup> ded<sup>o</sup>  
vid s. naray idem  
P<sup>o</sup>yriceii obfitych mestoryi 2<sup>o</sup>ij  
2<sup>o</sup>drov<sup>o</sup> d<sup>o</sup>latem mu n<sup>o</sup> 2<sup>o</sup>ij  
elotem cocuwans.

M<sup>o</sup> Omisabil Glaub 2<sup>o</sup>ij  
soto in v. feruid 2<sup>o</sup>ij. adde  
N<sup>o</sup>is depurad 2<sup>o</sup>ij.  
C<sup>o</sup>imaf iemp<sup>o</sup> 2<sup>o</sup>ij. m<sup>o</sup> ad  
pro do<sup>o</sup>  
2<sup>o</sup>drov. floronia 2. 91X.

Nro. 68

Do Syna Jena Maelu<sup>o</sup>wiegi z  
Lazianka Alimienipel chorego  
na odz<sup>o</sup>bi i nabryltofe

M<sup>o</sup> Polionis laxatis Vin 2<sup>o</sup>ij  
Es machoi n<sup>o</sup> 2<sup>o</sup>ij xv.  
Symp<sup>o</sup> Nictas 2<sup>o</sup>ij. m<sup>o</sup> ad  
C<sup>o</sup> pudg<sup>o</sup>dingy ty z<sup>o</sup>l<sup>o</sup> D<sup>o</sup>u<sup>o</sup>ie pedno



M<sup>o</sup> C<sup>o</sup> Fri <sup>3ij</sup> —  
 R<sup>o</sup> Rad. um Pimpinelle 3ij  
 3 xij Squille gr x. or f<sup>o</sup>  
 subf. St. Mano in a no po  
 traba brai no lionie nore ipe  
 p<sup>o</sup> Delotitem Bacad Manijus  
Drone florinos 4

Nro 69

Maryanna Woiwiczowa z Lorecia  
 ni na obijanie Gorgej womity

M<sup>o</sup> C<sup>o</sup> mirabilis Glauco 3ij  
 solv in V. fons 3ij adde  
 Fri Smet gr iij —  
 Nits depurat 3ij  
 C<sup>o</sup> m<sup>o</sup> simp<sup>o</sup> 3ij. mod<sup>o</sup>  
 lo p<sup>o</sup> q<sup>o</sup> d<sup>o</sup> uny p<sup>o</sup> p<sup>o</sup> r<sup>o</sup> n<sup>o</sup> li az  
 rag zurmitu

Ari Gorgejia byda clura arhy  
 toida i dabuila p<sup>o</sup> p<sup>o</sup> r<sup>o</sup> n<sup>o</sup> li  
 in w nait p<sup>o</sup> n<sup>o</sup> li

M<sup>o</sup> C<sup>o</sup> Assential<sup>o</sup> Fri 3ij  
 p<sup>o</sup> p<sup>o</sup> r<sup>o</sup> n<sup>o</sup> li 3ij. mod<sup>o</sup>  
 ty r<sup>o</sup> n<sup>o</sup> li co 4 q<sup>o</sup> d<sup>o</sup> uny un<sup>o</sup> d<sup>o</sup> n<sup>o</sup> li  
Drone florinos. 4

Nro. 70.

Frigo Boudrusli Lyn na  
 Kobali z Hybonier

M<sup>o</sup> C<sup>o</sup> Ectuarij linter 3ij  
 Radica Alcei 3rad.  
 Semin. Santorii au 3ij.  
 Castorei Moschi gr x.  
 Fri solub<sup>o</sup> 3vj.  
 Syrup C. Aurant<sup>o</sup> 3ij m  
 D<sup>o</sup> ty r<sup>o</sup> n<sup>o</sup> li mod<sup>o</sup> adkany az rag  
 Haxue odget p<sup>o</sup> r<sup>o</sup> n<sup>o</sup> li had ten  
 Kenfeld rary 4 zemp<sup>o</sup> obfite  
 robabun okanywaba i<sup>o</sup> wulba  
Drone

flor 5.  
Nro 71.



Nro 71.

Jerzy Boudrupka no Mianowce  
nie uada uradami z Stule

Uz. Somp. Diakof u. J. Mij-  
Dob ad u sum ex lernum

Do

Uz. Unywan Pauli am is Mij  
D. S. nasley lufli

zdrow

florines. 2

Nro 72.

Jerigo Sypłowskiego lorka wilko  
ryi na uried no lorku i bruch  
twandy

Uz. Pulveris Galap. Si

lum Fu. aa. m. f. d. d.  
p. d. o. r. i. u. n. i.

Do

Uz. Unywan Pauli am Mij

ad u sum ex terna

zdrowa

flor 1. gr x

Nro 73.

Franciszek Kozłowski Gospodarz  
z Starowin na zgnidej Gorgelce

Uz. Fu. Emed. gr. i. i. p. d. o. n. i.

Do

Uz. O. m. i. a. b. i. f. f. a. u. b. N. i. l. l. i. z. b.  
z. e. l. u. u. i. s. q. v. a. d. d. e. O. x. i. m. e. f. i. i.  
m. d. s. p. r. o. d. u. c. t. u.

zdrow

florom 1. gr x

Nro 74.

Jakub Kurin ac. bot. p. c. i. s. i. t. i. t. a. f. e. l.  
z Bochnim

Uz. Speciei pectoraf. t. o. i.

Her. Altheae. M. p.

Rad. Altheae. aa.

Her. Verbasci M. i. u. r. y. a. e. i. n.

s. q. v. ad collatus t. h. i. adole

Succi liquid. M. i. m. d. s. p. r. o.

u. u. i. n. t. e. r. n. o.

zdrow

florom 2. gr x

Nro 75.

Jozef Jerzy Trzciak Gospodarz  
z Horodnich na Dyang

Uz.



12  
Lp. Sz. Kheci 3j. brant. au r  
pod Sz. pdow. unci  
do

Lp. D. Wit Julis 3j.  
Laud liquid Syd 3j. m. ds  
Trij rary dwinu po Kugel 15.

Do utem powowaniu ruzicic  
do

Lp. Herba Malva  
Mundho au 3j  
m f specul p kurbathe

zdrowo Horonow. 2. 91 24.

Nro 76.

Jana Janbouwiga Syn Tomasi  
na Opuchline Srodki z Janbouwig

Lp. Esh Satus 3j. wlu  
cu i. g. v. pod. ds.

zdrowo eprosy. 15.

Nro 77

Ferrigo Boudruphi Syn na glisty

Lp. Polion lax Vien 3j.  
Syrup Mema 3j. m. ds.

Pod godziny tyzke os rary zlex

zdrowo 1.

Nro 78.

Marija Lepina zwarlozupeli  
pis w uic hty polgsad ungl  
15. Janow

Lp. Empb Vesicator 3j. ds

ruiz gnytu napdatkact. etu  
porjledadation gnie tyzko miupia  
pokasane byty w uic rona  
zas kurawcy w uic tyzko porj pisa  
tem uic lay in strubicy Jakobai  
O Mmeda Konduhiania.

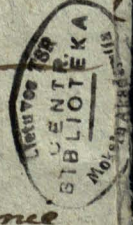
Nro 77

Maryanna Niciodichai  
z Starian na skanrowanone  
noyi in Opibg medadaru

Lp. Esh Satus 3j. cu i. g. v. m. ds

Lp. Empb. Diactol cu i. g. 3j  
Horon 1. 91 2

zdrowo 78 Jabu





Nro 70  
Tabula Duesialka Syr kryztaf  
z Switan na zultbarke  
Syr Crom Fu qd xx. Julap taa  
m t s. pro cleri

Do  
Syr Rad. v. aperientium Zij.  
conissa infand s. q d. forind  
pur s. heram colbalt sij adela  
Syr Terra foliad tii. Zij.  
Syrups foecurimf. Zij m d  
Lo mij gudunij pepud prantlicae  
ptd - zdraw. flor 3. qd x

Nro 79

Symona Kulowickiego Dora na  
kasut wulli

Syr Hor Verbani F. Saorbaci  
aa Zij coque in v. q d. ad  
Syrups Dicendij Zij m d pro pud  
prantli co t. gudunij

Nro 80 grafij 10

Dora Hornela z Wudwiefel pu  
thacione spandrij z pica sine  
ce

Syr Ely Satus Zij  
cu tois V fond d. ad usui  
ex tino alla ropudrenis lencon  
zdrawa qd 10.

Nro. 81

Synonri Maelcurija z Alonice  
nizle

Syr Potionis laxato Duan d. B.  
lun tii solubij Zij  
Nun pur B. on d. es pud  
godunij pud prantli ar ras d. B.  
zdrawa florones 2

Nro 82

Mateusi Nybouris z Preyiw  
na Dyary

Syr S. Specantij Sij Det pdou  
Do

Syr Crom Fu S. Mhaia Zij m  
pdou dind later dozef Nro 3  
Lupte uij trigmaize uapte napura  
uuy waize zdraw. flor on. 2. qd x

Nro 83 wa



Woiwacha Pyromisij Jozef Syn z  
Hudweisick na gorgorbe zynidz

℞ Fr. Emed gr iiii ℥ pdori  
do

℞ Crem tu solv in V. ferd di  
adde Nitri depurat ℥i  
Cinnif simpl ℥i m d  
℞ 4. gudunij pud pientia  
do

℞ Ores Gaub ℥i  
solv in V. ferd gr pdori  
do fler 2

Nro 14

Jozefa Kolowiza Dieichu na  
Hegome Duffrose z Heyboniz

℞ Fr. Jucacube gr vi. d d p  
clori  
do

℞ Polion laxatus Jan ℥i  
Fr. Galap gr x  
Syr up Mammad ℥i. m d  
℞ pud gudunij polysiel ar clarvie  
do fler 2

Nro 19

Sta Mariji Buerita z Buerit  
chengo na zynidz Gorgorbe

℞ Fr. Emed gr iiii pdori  
do

Polio solvens. —

do  
Polio antiphlogistica  
do

℞ Nitri puri ℥i  
Camphore gr iiii  
℞. acbysini ℥i. m f d d  
talis doses Ho xii s lo 4 gudunij  
ny prosule uen  
do

℞ Corf Persian gr m. Fral ℥i  
Rad Valeriane ℥i coque  
in s qv ad collatus ℥iij adde  
Ext Valeriane ℥i. Ext Hmel ℥i.  
Espend C. Aurand. ℥i. Lin Anon ℥i.  
Syrup. Aurentior ℥i. m d  
clori gudunij tyzile clure. fler 10  
do







Hyomiy Chłopie z Kudniefale

Polio wolowoski

Do  
Polio antyphlogistiki  
dawane były wiego chenskie

Nro 91

Porzeka Woloblowa z Kudniefale  
ze zgodę Jozefke

Polio antyphlogistiki

Do  
Polio antyphlogistiki

Do  
Polio antyphlogistiki

pro domi uniu  
porij uniu wonei Acidow tak  
Vitrilijnych iaku est Vitri-  
oli u s. g. V. iaku: naturalne  
kwasy uniu woda zrudę zedma  
Florenas 4. 9/2

Nro 92

Bard to micy Hadziwid na Be-  
bon wielki in Glandalis ingui-  
nalibus z Jabiel.

Azi tuid sy etago bardo zwity  
du wyjed iema juz bunowaty  
zewy stie m wygnusiy korupcy  
cluzg trobiusiy brigi byly rany  
twarde cluro przy ledadatom uje  
dla uniu leri nie orzech to  
Specif Emergentes to Cadapla  
uniu omij beruige to.

Polio Unyond Basilicon Pzij-  
Pis prociptis nubs Pzij or  
f unyond Ds na fleytozli  
Phagedericom przy ledada-  
tom to orij uniu Dwid Emer-  
genti to suchoni fleytuflami  
Florenas. 6.

Nro 93

Chłopie Hyomiy z Kudniefale na  
Katarowu zgodę Jozefke tomu Datum  
wona acty pnie.



¶ Oculi Caros pp 91 xv.  
Nisi puri Cg. x. m. f. s.  
pro dori rano upokudnie i  
w wri wri pofpale udm zapicia  
iq. infuzg raste pna za kazy  
pofpaleu

¶ Flor Sambuci flor Malua  
am p i corassa dind p  
hurbate Timna ustrygai u  
nahazatem pniebri utgotny  
Ari zedgelba uobnego rui mied  
u na Enime namowu uie riedat  
clatem mu conact pnie

¶ Fruct Samarum Mij  
flaw Althea Mij uief a  
uque in s. 9 Va perquad ried  
collatur d. i. s. addi Nisi 3i  
Munne elicta Mij.  
Syrup Berbet Mij m. D.  
¶ Cogudiu huj piranby  
z row fluronu

Nro 94

Horacie Wolochowa z Suduci  
zdel na zagnidg Gorgule

Obary wai uie zupleta Gorgulea  
zgnida pna w rai mnei rait pu  
iqe zgnidnie i rozpelenie pna  
bot. qdwy nie zneru i oizraty bar  
dru nie yrohei nofi ten nauis uida  
wny ale ten nie rymu iadny fotgi  
i zaupt Odclengurij uie Paryend uie  
uie corag. Sabrym uiale migtie po  
tem uie ite kleso watem oblane gorgule  
zhd nie ma lez iqzyl uigodny  
obwleciony flig mę koloru obwian  
nego uelania uie na gonyej uggre  
chliwofe bywa pna migtie uaby  
upwerg lech ried lo bar 20 mę rai  
kruu puf irai chyba w zhd luru i  
tym temperamenie ite trieba uie  
uiego zaidanowienia uie wley bouiem  
cherobie zarag upwerg lech pnetreba uie  
Darai aby uity naturny pna uie rai  
rozrud reniu kruu zopobud 2 od  
zgnidny obone uie nalk na mwie  
nie z uie uie u hilleu bytem Pary



Mały na Tawuści Boudruski  
z Stiel naparochy.

℞ Unguenti Pomodini ℞vi  
 ℞i opii precipitalli ℞iij m̄t  
 unguent de Smarowania par  
 chowaty glouy po rnyciu  
drwy ~~flor.~~ ℞iij gr 20

Nro 100.

Benifa ego Romane Knyctyna  
cerka z Pijaci rebi ne duf nesi  
Hejme nasret. wrod y po Cyrie

℞ Fri Londini gr j — wto  
 ui v foid ℞iij adde  
 Syrup Uctar ℞B. m̄ D  
 Co pud gudunij tyrel 2 ar nar  
 zrometuei od tąd pmedaei

Do

℞ Poloni laxatio Vien ℞iio  
 ℞. Jalap gr xv.

Syrup Mannas ℞i m̄ D

Co pud gudunij tyrel 2 ar nar zta-  
 tuie drwoa flor. 2. gr 20

Nro 101

Mały na Janu Drie s' rube Jan  
houira z Janhouie, ne tu ar  
elefi Briucha puehline ei

℞ Poloni laxatio Vien ℞vi  
 Syrup Mannas ℞i m̄ D  
 Co pud gudunij tyrel 2 ar nar  
 ztauei Do

℞ ℞ Crem Fri ℞iij.

— radii pimpinel ℞ij

℞iij Squille gr x. m̄ f̄.

D. Manni nane ne Noncei  
 nore i Deloktem jaduworom

popu. — drwy flor. 3

Nro 102

Franciszka Sorku wiga Syn  
Knyctof ne od bicarue gorye el

℞ Polio colwens ℞i

Do

℞ Jalapue ℞ij

Crem ni ai m̄ f̄ p̄dow

drwy flor. 2

Nro 103. Ma Pie



Nro 103

Sta Piotrucha Pastucha z Kowalcisula  
na Krosty. pucaty miele

z Os. Galap Zi  
Crom m. ai m f Os. puzi

do

Py Suthur. albi Mzi  
flor Sulphur Mzi m f Os  
na konie nera 2 zary brai ram  
wpuhrowi i wunijd

do

z Os. Ureywid Pomewin Mzi  
Opi praipid albi zwi m  
f Os. Dyl S. Smerwai Krostu  
wate iate

2 row

floron 5.

Nro 104

Sta Corli Maryanny Jemigo  
Trauwsluigo z Freyue w  
na Dyary

z Os. Kheci Zi  
Suthur. albi simi a m f  
Keno ina nec ore lownie nera  
ndrowe Driedis

Wd ty St.



Nota

Chorych w Lazaracie Weneryer  
nych z Dziadgun wii ust Owob  
Ociem. w Dome nrim 4. ltonst  
w Kaperacie poznij szj m Kura  
ygg opise i podam Prziwidyney  
Kapitulę

od Dnia 1. Grudnia 1804.

Do Dnia 23. Lutego <sup>1805.</sup> chorych bylo  
w Dobrach Prziwidyney Kapitulę  
in Summa 104. Osoby  
Scribo Stozkory Osoby

Sta Medycyne wyexponsowatem.  
Publi siedmdzie sigl i stotych  
Polskich izdery qrozij 10.

w Hudewiziah Jozef Arneholl Chirurg  
Die 23. Lutego 1805. Ku



entem w Dobruck Presing & nowy Kapi-  
 tuly Wilenskiy iako to w Staro-  
 nach w Heybowiczach w Dziech  
 quonach ktorym z awse upowagdu  
 lub w sredku choroby chlop prosty  
 iadny umiegd nesi nie powiadajacy  
 ani wiadomeji z Dobr Pleban lich  
 Auduciskich z Wic Grodzienca zwany  
 Michal Miagui krus puszcza po  
 dwa razy potry i drugo dnia az  
 w tydnem Odabieriu kiedy ius  
 Trofne Symptomata byly w ten  
 czas udawali sie do mnie na reka-  
 ije na krus puszczenie i rade chlop  
 ubrymnie on przed powstaniem i  
 w hardy Chorobie krus puszcza po  
 krabi a litko wisne popotstwo sta  
 ie sie spiarz ijez nie umiegd nesi  
 gdym powiegd wiadomeji ze rozalia  
 Wolochowi z Auduciskich z Marywa  
 nie pokusmers ztego gatunku naty  
 Yalty choroby goryz od bjanie do  
 wany ruzty watom sie do nast pnie  
 kuracy

R. Friomed gr iij Sed Spro dori  
 powyrucenia obfitym zudii Sympto-  
 mata zstgowaty z wielk moryz rade  
 iij i zabotentowaniem widziatem  
 hobite chwalczy sie iz w rousfe  
 tej datum iij na zaiubry w nast pnie

R. Fruet Tamarine Mzj.  
 wque in s. q. v. ad Collett d. 10  
 adde Crem Fr Mzj. Manno Mzj  
 Nih de pur M. D. Copud qd riny  
 tyzel Dure 3 az raz raxue

R. Nih puri gr x Camphora gr iij.  
 Sakhari albi Di m f 8 p dori  
 Oent talis dorez Ho. xij l. Co 4.  
 qd riny idem agdy zbyl idaby byt  
 datum w nast pnie

R. Cort Peruvian gr Mzj.  
 rad Valeriana Mzj. wque  
 in s. q. v. ad Collett Mzj. adde  
 Ecty Valeriane Mzj.  
 — Cort Periviani Mzj. Mzj  
 Epend Aurantiorum Mzj  
 Lorj Anod m. Hoff. Mzj  
 Syrup Cort Aurantiorum Mzj. m. d.  
 Coduri qd riny tyzel Dure w rowa  
 florenas. 10



Nro 95

Wawryniec Paszki wierz na Sumed  
Pestikulorum z Gamberis

To Cadexlarmata ex Mice Panis  
to cu V. Goufard: cocta to cu lacte  
to Symp. resolvens Smeckinij  
cu aqua foetida to Sincrowatem  
in Perineo Lini rando volatili  
to interno apli heruatem Antiphlogi  
stica indug ty recepty.

Rp P. fler Sambuci ℞iij  
S. Minderr: ℞ij  
Mitr. depurad ℞ij  
Syrup. Uictar ℞iij m℞  
℞i Agurij typh. Durie regulamie  
zdrowy florinos. 9.

Nro 96

Symona Romela zone na zgni  
Iz Gorgirly

1. Corithcum
2. <sup>do</sup> Polio actrens doi

3. Rp O. spenticafis ℞iij  
℞i allijimii ℞iij

To Sympimada  
To Auda wnapriach

zdrowa florinos 6.

Nro 97.

Marula Corlei Gabryela Swidow  
sluzgo z Hy bonur lad try

Rp Polio laxatus Vien ℞iij  
℞i Galap gr x.  
Syrup Mannad ℞i m℞  
zdrow

Nro 98 - 1/2 -

Sta w dadyduwa woi ulianasa

Rp V. utnerariaig ℞iij  
Do  
Unquend Bauficem ℞iij  
mer. procynd alli ℞iij m℞  
flor unquend na fly typli  
flor. 3

Nro 99.







# Raport Kwartalu <sup>22</sup>

## Trzeciego.

Chorych Włosian z Dobr. Prze-  
widynej Kapituły Wileńskiej z  
Kluwra Huduciskiego oraz wyex-  
pensowaney Medycyny dla tychże  
Włosian Regestr. od Dnia 23.  
Februarij 1805. ku aż do dnia  
29. Maja tegoż roku udzony w  
Huduciszbach.

### Nro: 1mo

Dla Corli Maryanny Jozego Trac-  
wskiego z Gryziew na dyarę chory

Ręko. Os. Spacuchy. gr. d. Def. p. d. r.

Gony i dołom zuticowatych materji  
z Dziecku byś kilka pu których  
nie tak cizite stolce i nudzenie odbia-  
nie dzeryto mate Dziecko ale ze  
nie usławada dyarę datum usławpa  
ie.

Ręko. Os. Phaei electi. 3j.

Sacchar albisim cu m. f. Os.  
elid. in W. ptes equafes. D. l. Co.  
b. g. d. in prozib uderu po skonco-  
nych zupełnie nastąpiło zdrowie na  
karatem dyte uiepte napwie i zacho-  
wanie uę Dziecku zdrowe

za lekarstwa Hor. st.

### Nro. 2do

Marusa Heybourizowa na chanero-  
wanie nogi in Ofse Tibiaz z Gryziew

Ręko. Os. Satureii 3ij.

solo. cu s. q. V. f. ond D. uui  
externo licydy uę inflamacyo z.  
nabrykletsy wyprawadziła udatem uę  
elo następnego Unyquentu.

Ręko. Unyquent Baubien 3ij.

Grij pra albi. 3ij. m.  
f. l. arb. unyquent D. uui externo. do  
przy



przy leczenia na flegmowli w mocz  
sca skanerowane zdrowa

za lekarstwa flow. 5

Nro. 3io

Maija Hyborieja Dwiecho z Nigborij  
na inflammacyz Oka

℞ Vc Rosar Zij

Muifagin G. Arabici qs.

Extr. catur qto. x. m. d. ad

uuum externum zdrowa

za lekarstwa. qs. 20.

Nro. 4to.

Curka Juraka Tricialea Krystyna  
lat 16. maija na Weneryzne cho  
robe zgruntu w koreniow z Driauzum

Wpoczekha dalem iey nacty pne coauans  
ad prima via coauentur.

℞ S Galapae 3β

Crum Fri aq. m. 16 pedon

I nacty pne Pigulli.

℞ Qui Guajai 3. iij.

Extr. Japonaria 3ij.

Extr. solubif. Hanuman 3β.

Sulphur. Antem Oti qs. vj. m.

fiat massa ex qua formont pilulle

pond. qs. ij. conspergant Ex Ghlyp

hirc. Dr. Hauu ma uoc po

pigulli idory

Do ganda Poliania robitum hex

speciebus. Emetyentibus h. ex Her.

ba licitici h. ex V. lalis h. do

Smarwanio ganda conuypuie.

℞ Mes. Resarum Zij.

Extr. subf. Curr. qs. iij.

seto quam optome ad da

elo Smarwanio ganda. Ad iudnal

stregtem ab nictigo Smarwanio

ne rosato h. y. nactylony globe po

smarwanio h. y. nicti caratem ab

Smadro



23

Smazowanie, wiek 2 stina na zimie  
a wyplacuszki wody ledwie gardlo  
regularnie destynowane wzurzi pi  
guthi brai neharatom lehorzechy  
brada mijsa Paryentla Dorow listery  
priez igg kurauji przytych pigud-  
leeb na naperi ory neinyry odityp  
ny Datum dehoxt.

Sp. Larius Arenariad. Hij-  
Saponaria Rad. Hij-  
Graminis au  
Stipit. Dulcamara. 3iv-  
Euphrasia au unissa  
misse sunt species pro deuto  
Tales doses sumptid hujus Det-  
cocti No. 11. per Tempus curatio-  
nis bid. Hebdomadarum

Do powiazecznego wytrawienia Narow-  
luu Frankrowatych uzywalem to  
Vni Phagadoniceum to Solutionem  
Lapidis Divini to Unyquantum seguy

Sp. Unyq. Goufandi seu Coraf. 3iv  
Qui pp. albi. 3iv. m  
fiat. unyqnd. D. Usui ex terra

Przy branych kypielach przy sei-  
stey Dyecii przy uzywaniu rege-  
larynd leharidwa zdrowa na kon-  
cu Smiuniedral posita do Dorow  
zdrowa zapudnie

Leharidwa florinos. 40-

No. 56

Przy Triciala Galuba Syn z  
Drianguen na wnerzejnej chorobie

Ten chorowie byl kurowany iaki i  
lorka furaka uszytllie leharidwa  
wrowney chorie brad urag znie, obo-  
ie rarem przy szle w kurauji i ra-  
zem wyszli z kurauji zdrowa zapudnie

Le leharidwa. florinos. 40-

No. 6.



Nro. 6to

Agata Tricialei Symoni Lona  
Draugun na wenyogjng chorobe

℞ ℥i Albei opt ℥i  
Lalomy opt ꝑ℥i q*u*. i*ii*  
Lenuro Rosar q*u*. m*ss* bolus

De

℞ ℞ij solubif Naneman q*u*. xx  
Jachari albisum ℞xx m*ss*  
clivid in Quadraginta pulveris  
equales ℞. Mane et vespere  
pulverem unum sumat egot.

De

Repetitur eadem dosi pulveru  
et ejus dem sumeti

Reliqua medicamenta sicuti q*u*  
Decorum in unctioes gutturis  
lotio nes in unctioes & ad infe  
riores partes applicatio nes omnes  
sumpsit sicuti sub Nro 4to sunt  
designata rdrowa & Lebardia ℞ 20.

Nro. 7mo

Manama Kozduska Karimuzja ke  
zlowstkego Lona & Draugun chori  
na Kafub.

℞ ℞ss Tambui  
— Verbasi aa m*ss* j —  
Species pulvraf. ℞iij m*ss* ℞  
℞℞ ad Hard Signy Kiotha w  
Kewshu. rdrowa & Lebardia ℞ 20.

Nro 8vo

Stan Dawa Buerela Corlei Marjuna  
na na Kafub wornity — & Ro mania

℞ ℞iij Soud q*u*. iij.  
solo u*o* Vae font ℞iij adde  
Syrup Violarum ℞. on ad.  
Co quid god ierij tuffely u*o* ne. ag rag  
swomitiuei odlopt m*ss* fca.

De



24

De Specie Scetoral. ad P. D. ad  
ad Harb. S. Nollia in Harb.  
Causa ne uti perit Kapsel datur  
nast pnie ewa uans

De S. Galapae. Zij  
Crom Fri. ad m. f. s.

Dur in iij. ptes equales. D.  
Co 4ty dier uerid profeli. Kapsel.  
po wy prozumiach uisad referne  
Wrowa . do Leharidwa f. 4.

Nro. 9.

Stefan Lajin na ruzia quallowna  
z Goltyskow

De S. Galapae. Zij  
Crom Fri. Zij. m. f. s.

subtilis. D. ad Harb. S. tyzi  
ly mady rano inanoz pny Dri  
kry Wrowa . zaleharidwa f. 2

Nro 10.

Jane Kometa Lona z Kudniepeli  
sparyta z hie uaty ulropem

D. opadrywania pueris z chowne  
go apli kowatom &

De Exy Satusij. Zij

V fond go. m. adde  
S. Vine lampof. Zij m  
D. ad uum externum

To Coratum Goufandi do wygoinie  
zuroduatyck miy se lbor sij po  
pnyruicaty.

De  
Mepet. ter eadem Dosis Exy Satus.  
pny m. Kadaniach uisadunych wrowa  
do leharidwa f. 4.

Nro. 11.

Woiuicha Piotra Locha Krystyna  
z Grodzien uzi do Pribordowa Studu  
uiskigo na Rheumatyzem wyse

Apli kowatom w miy seach bole-  
snyeh do Vericatoryur. i roperie  
ialu naidlepze dawatam wj utryj



udrzymywai per unguentum  
Suppurativum kłonygo wyspki Zij  
do klokonicy i kuracy zniczicy  
bole Rumatycznej kłonygo na  
stypicye Smarowane

Rfz R Aromatici Zij.  
Acether Vitrioli Zij m  
D. pro irritacione loci ta-  
mentis et dolentis. — 2a  
za kłaridwa ff. 6.

Nro. 12.

Marianna Lubawiczyjowa na  
gonyj wybie odbijanie pury bo  
laet. Rumatycznej nyek wyku obr  
z Symoniszek

Rfz Fri. Emul gr iij.  
solu w Vfond Zij.  
adde Syrup Violar Zij. m D.

Co pud godyny tyzity wdre af raz  
zwomitue odleg pruffae

Polych wyproznieniac Daler na  
stypicy kłony mund do Smarowana zgl

Rfz Unguent Althaeae Zij.  
Laud Liquid Sydenh. Zij.  
z Camphora solut in St. Plu. Zij.

m D. usui externo pro inun-  
ctioe locorum tementium wdrowa  
za kłaridwa ff. 4.

Nro. 12.

Stia Coragliejny Antidotali

Rfz Nitr Dupur gr v.  
p. Schar albi Sp. m. f. D. wyf  
tates Nro. V. J. kłauo imu na  
wdin wdrowa  
za kłaridwa ff. 20

Nro. 13

Lubawicz z Symoniszek na kłafes.

Rfz Species pectoral. H. J. D. d  
z Syng Violha gotowai od kłafes  
kanie kłon. 2.

Nro. 14.



Nro. 14.

25

Dla Piotra Pastucha z Kowalicy  
na Koście choroży

℞ ℞. Galappae ℞i  
℞ ℞. Tr. ca. m. f. s. p. cae  
uni jeju no idomuko  
Do.

℞ ℞. Flor. Aris ℞ij. ℞s.  
no honie nora rano inanci  
Do.

℞ ℞. Flor. Sulphur. ℞ij  
Axangias porc. ℞iv. m. f.  
unguent. ℞. Smarowae q. u. i. q.  
teroda z. n. i. u. i.  
z. r. o. w. z. a. l. e. b. a. r. d. u. a  
flor. 3.

Nro. 15.

Karionier Miaguei z Grodzienca  
no bot. Leyaty. ijny.

℞ ℞. Unguent. Nervin ℞iv.  
Laud liquid Lydenh. ℞ij  
Oli. Ayosiam ℞i  
— Capisut. gr. x. m. ℞s.  
usui externo.  
z. r. o. w. z. a. l. e. b. a. r. d. u. a flor. 5.

Nro. 16.

Jozefa Guehnieurigo z Heybourig  
Lyn Franiszeh na gorz. c. h. z. g. n. d. z.

Najprosz Polio Emetica Dana  
one polym dolekonatym wypracie  
materij. Nutticowatych Dana nastz  
pne. Antiphlogistice.

℞ ℞. Nitr. depurad. ℞s.  
Lamp. hore gr. 10.  
Sachari. albisim. ℞i. m. f. s.

℞ Dentur. later. Doses Nro. x. Signif.  
Co 4 q. d. unij. u. d. m. Ino. stz. pne. lib.  
stus. ℞ ℞. Polio solvens ℞j. ℞s.  
p. w. t. y. c. h. u. y. p. r. o. z. m. i. n. i. a. c. h. z. d. r. o. w. z. o. d. a. d.  
z. a. l. e. b. a. r. d. u. a flor. 4.

Nro 17.



Nro 17

Milo daisi stynejsowi z Wasim  
noy prywatno Drewo

By Esh Satun Mzij.

Leto. w J. q V. ferd Ds  
ad usum ex tis nard z row  
za lekarstwo - Flor 1.

Nro. 18.

Dla Antoniego Semenassa zony  
z Kozalifub z Suboci

By S. Galappe zj

lum di au m f. p. doi

Do

By Speciel pectraf to p. ded  
w Hord S. Zolha D. Harbi.  
z rowa za lekarstwo fl. 3.

Nro. 19

Dla Henry Marima Subocja z  
Pisrtylisub chory na Kafel.

By Speciel pectraf. Mzij-

Flor Sambui Verbasi au Mzij.  
m fund sp p. Herbalhe z rowa  
Flor inos. 1

Nro. 20

Antoniego Baltrolisa Lyn Jorij  
chory na basel Oco z Romanin

By Popionis laxatis Uin Mzij-

S. Galap. gr xx. Nisi Dj.  
Syrup Mannat Mzij. m Ds.  
Copudgudiny tyrtic pectraf idlonz  
az Sicuti naidz pu

Do

By Nisi Depures gr vi.  
Sachar. albi Si m f. s.  
Oind tatus Hro x signed  
w dney okaruzey w goryzko  
propul udon w zimny w dze  
z rowa zalhar - fl. 3.

Nro 21



Nro. 21.

26

Dla Włobekowy Karimiejowy Gospod  
nawiedzenie Jura z Budweispu

Recept. resobent Szostk. 3j.

Ed. v. ad uum externum  
zdrowa za Plaster flor. t-

Nro. 22.

Maryanna Juwana lobia na zabity  
many odhod mie iujny. z Switaw

Doskonale wyexaminowawszy miedzy  
Pawordbe przepisawszy iuj Dyete  
wzpte zachowanie iuj datem lekas  
idwa uideleg nastj przy recepty.

Re Salis polichreff. Lemer.

Sachari albijim aa qd xv.

Limatus Martis non rubiginosi

recentissim limas ed alobof. qd x.

Os. lof linamoni qd v. m f. t.

subtilissim pro Dori Dant talis xx

Try razy dnie m profel uder

Tracty sine Notha

Re Flor Hamomif vulg.

Herbae Pulegij

— Melisse aa m. ij.

Rudis rubia Simdot 3j.

Flavedin C. Crum 3j. m

conissa fiand specij p herbathe

Przy uzywaniu tych lekarstw zdrowa

Nro 23 za lekarstwo flor d-

Dla Antoinego Symonowa Dny

z Subocipul chory. na bot. glowy

trum. pisk. ce

Re Os Galap 3j.

Crum tr. aa m f. t. Dori

De

Re Nit depurat 3j.

Crum tr. 3j. m f. t. Dori

in W. ptes equal D. rano inaner

profel uder zdrowa florinos. 3-

Nro 24.



Nro. 24.

Lofia Marina Tuboci Lona z Pissiz  
tyliscu na Dyang.

Rp. S. Rhei 3 iij.  
Cum Fri au m f. S. D. S.

Co 4. gading tyreoty madq od  
Kauy. I nastjone tiolhu

Rp. Speciel D Althea M. S.  
Rp. S. pro pola ordinariu tiolhu  
rdrowa      za Lelardwa H. B.

Nro. 25.

Wci Kochan Blaryz Auin chory  
na kothi

Rp. Empf. Vericatory. q. S. D. Sa.  
uri in loco dolenti ztego powudu  
cpli lowatem Vericatory. gdyfi  
porid ich aryciem chlop z groducma  
Kij rary mu Krao pufcrad. ar de  
omdlenia idnah ani Folgi nui  
mniysuy nie byd. etta Usmiaszi  
nia uferi tolow powstawiajusz  
datum eo nastj puc

Rp. Unguent Altheag. M. S.  
Leniment Volatif. M. S. m. S.  
uui externo rdrow.  
za Lelardwa H. B.

Nro. 26.

Sta Muija Jaryna chorygo nadyc  
ry. z Buerel

Rp. Fri Emedici q. iij.  
seto u. V. q. V. f. S. D. S. uui

Rp. S. Rhei 3j  
Cum Fri au m f. S. p. S.  
rdrow —      Galhardwa H. B.

Nro. 27.

Wci Waium Mikodai Jonyfory  
banerowany noy ma

Donedua



27

Donia rianisij et purgationis stanne  
vacantis rogi Datum eo quod pueri

℞ Exij Satureij ℞iij - ℞ Camp. ℞iij  
℞ Ve pond qd. m. ℞ ad usum  
externum pueri pueri uerum in  
flamma i. uandosi. Datum iij  
clouybraurina incarnauit

℞ Ve lalis v. pph. ℞i

℞ Lepid Vitriol liprii ℞iij solve  
adde ℞ij qd. x. m. ℞ ad usum  
externum Inast pny laxans

℞ Os. Jalappe ℞iij

℞ Crom Fri. au m f ℞ p dori  
℞ rous zoffad. unud rualah truh.  
Zalchardura Floron 5.

Nro 28.

Marimur Wiligta z lachouris na  
Kasit qualtoung

℞ Hze Arnica cu flor. ℞iij

℞ Flor Sambui

℞ Radic Althaeae au ℞iij m. ℞  
pro herbathe Liolla ad Kasit  
za Liolla Flor 1.

Nro. 29.

Andray Parbel Plebanus na bor.  
pueri Kasit. ae z Huduisrel

℞ Os. Jalappe ℞iij

℞ Crom Fri. au m f ℞ d d d p dori

Do

℞ Species pultras. ℞i. ℞ moly. ℞iij.  
m. d d d. Liolla ad Kasit. pu z a no  
pu ordynaryny z d d d  
za lchardura Floron os. 3.

Nro. 30.

Michad Pietranice z Szpydala na  
Kasit z Huduisrel

℞ Flor Verbaci

℞ Sambui au ℞iij

℞ Radic Althaeae sequint au ℞iij.  
m f sp pro herbathe z f g u s a d d d d d  
ut za Liolla - - - Flor 1.

Nro 31. fo



Nro 31

Jozez Wolocki z Nudwisle na go  
rzeczy zaliczowaty. febri biliosa

Ari skłonnosci byda do Vomitus uul  
ka datem tedy następnie vomitoriu

Rp. S. Ipecacuanhe ʒʒ. D. S. p. Dou

Goz idolem ofiue uyru id zoluo  
waty materji ofiue Sympto  
mata Amnuy sryty ię bardzo  
datem idnaki następnie

Rp. Croc. Fri. ʒʒ. iij

Nitr. depurad ʒʒ. m. f. s.

oluid in ʒ. ptis equaliter

D. Kauc ina noc przy uistly

Dycie i temperamencie mochny  
zdrow

Galharidwa fl. 2

Nro. 32

Karimierza Wolocki Marcin Syr  
na bot. piissi Cw z Stawion

Rp. Unguent d. Althei ʒʒ. iij

ʒʒ. Laud Legum Syd ʒʒ. ʒʒ.

ʒʒ. Camphora in oleo Oliv.  
soluf ʒʒ. m. D. S.

ad usum externum.

De

Rp. Speciedum pectorafiu ʒʒ. ʒʒ.

ʒʒ. Specied. Emergent ʒʒ. iij m.

D. Liotta za napoi ordynary

ny. zdrow

Galharidwa fl. 4

Nro 33

Maruda Heybaurizowa na stan  
wrowanie nogi in ofie lebiaq z Fry  
uow

Rp. Saly Saturnij ʒʒ. iij

Ded. u. s. q. Voc adde ʒʒ.

ʒʒ. Vin. Camphorad. ʒʒ. m

Ded. s. usui exterso zdrowa

Do Decoctu Specied. Emergentu ʒʒ.  
Species resoluend.

Galharidwa. fl. 2.



Nro 34

28

Marija Heybourska Dziecko na  
inflamacyj Oku z Heybours

Rp. Va Rosad Zij

Each satus gr x m Dd  
ad usum externum z rowa

z rowa gr x.

Nro 35

Maryanna Korduska Karimie  
ra Korduskiego Zna chorą na  
Kafel z Dziawun

Rp. Flor Verbani

— Sambuci

Hrec Arnice

Herb Lequisif au Zij m

fiant species pro Herbathe

z rowa fl. st.

Nro 36

Romanin Staniszawa Buerelci  
Corka na Kafel. z waltowny

Rp. Fr. Speciany gr xx. Dd  
pro clori una jejuno z rowa

Do

Rp. Fr. Khei Zij

Crom Fri au m diad

in iij ptes aquales D. Co 4

clori uen z rowa

z rowa fl. 2

Nro 37

Stefan Lajin na Wiadry Paria  
Daryny z adrij manie z goloblow

To Enemy ergste do nact pne lekar

Rp. Crom Fri Zij. Corka fl. 33.

Fr. Lemni Coriandri

— Khei au Zij-

Chosakari Anisi Zij m. Fr. W.

sequalis Dd hano inanoz profuti

uon D nact pne rowa z rowa

Rp. st.



Rp. Herba Mentha ℥ij.  
— Melissa aa  
Flor. Chamomif. Roman. ℥ij.  
Herb. Card. Benedict. ℥℥  
Semin. Anisi aa m. fiant  
species pro Herbathe

Przy wietry Dycie zachowancy przy  
dorsko natym sy zachowancy wrow  
ka libaridwa. flor. 4

Lece trudno ludzi wstrymac o waz  
wchorzenie nego natoga w dni kilka  
opiewszy sy gorallu dekad wnic  
u. w dolnem bruchu spinania tak  
willego iz przy maffony bytem  
clie mu nastypna libaridwa

Rp. Galapae ℥j  
Crem. Fi. aa m. f. d. d.  
pro clou to tute moone wocuan  
sprawid tyllu parz stolorow talich  
dolorow wiazd dnie

Nastypna Mixtura storozysa  
kuracy ugo

Rp. O mirabilis Glaub. ℥ij.  
solo in V fond ferie ℥ij  
— sedte  
Nitt dyurat ℥j  
Oximef simpl. ℥ij. m. d. d.  
Copud godriny pod pizanki aj she  
tch nastypni dorskonaty.

— wrow.  
Zalibaridwa florenos. 3  
Nro 38

Tana Romela Lona z Audunfuh

Rp. Ealy Satusrij ℥iv  
solo u. s. q. Ve fond d. d. do  
ipadrywania rly sparonoy.  
i nabrylity meone wrowa

— florenos. 2

Nro 39



Nro. 39

29

Dacie Bartholomey Stanislawi Dary  
sia z Gradzi na r. niemie Dyang

℞ ℞. Speciebus gr. x. deo pro dori

De

℞ ℞. Althei Zi Crem Fri. aa m. f. s.  
pro dori una

De

℞ Species de Althei Zi deo s.  
pro chubathe — — — — —

Gallicandua flor. 3.

Nro. 40

Lubisy Stefana Lona na Dyang  
z Tordueni

℞ ℞. Althei Zi Crem Fri. aa m. f. s.  
pro dori una jejuno stomacho unat.

Talis doses Nro. 11. aptiui

De

℞ Species de Althea Zi deo  
signy pro potu ordinario zdrau

Gallicandua flor. 3.

Nro 41

Jaloba Antona Loni na Angine z  
Anton

W tej chorobie apti lo watom pord wone  
sectionem to gargarismata udraucijnie  
uapte to cadaptamata unyord  
Species Emolgentiu ℞. s. 1 to ne ilpne  
evacuans. ala tego iz Sabury na  
iz zyhu wiele z naidowad sep

℞ ℞. Galapae Zi

Crem Fri. aa m. f. s. pro dori  
zdrau

Gallicandua flor. 3.

Nro 42.

Jana Buerela Mattha na gorgery  
zgnidz z Buerel Felcia unioctus pord rde

℞ Fri. Emelici gr. iij.

solve in V. fons Ziij. adde

Syrup Violar Zi. m. d. s. lo pnd

gordny tyfke az chubel naidzgi

29044ym



a. g. g. Symptomata sic zmniesyly  
i gorgiria udata lej Sabury na i. g.  
ku sic uilosi okarada i. d. v. r. u. d. f.  
ny m. b. r. i. c. h. u. Dato sic v. u. u. l. l. i. e. d. a. t. e.  
co nact pnie.

℞ O mirabilis Glauber ℞i.  
solue in V. deforde feruē. ℞i  
adde Nit depurad ℞i

℞ Oculi simpli ℞i m. d. d.  
Co pud god viny tyzeli 4 az sag zlaciny  
od tyzeli p. r. e. s. s. a. i. u. r. y. u. a. i.  
℞ viny s. i. s. t. y. D. y. e. c. i. z. a. c. h. o. w. a. n. y. m. o. n. o.  
w. i. y. w. a. n. y. c. h. k. w. a. s. a. b. z. e. r. o. w. z. u. p. u. s. n. e.  
za leharidun. florenos. 3.

Nro 43

Parobek Buerela' na gorgirly zgnady  
N Buerel

℞ Fri. Sord. ci gr. iij.  
solu terendo in V. f. ord. ℞iij. d.

Co pud god viny tyzeli az sag zlaciny  
℞ u. y. r. a. c. i. o. b. f. i. t. e. m. s. o. l. g. a. n. a. d. z. p. i. d. i.  
n. i. e. o. u. r. u. i. e. z. y. l. s. i. k. w. a. s. o. d. b. i. j. a. n. e.  
g. w. a. l. t. u. r. a. u. d. a. t. e. m. s. i. c. d. o. n. a. c. t. p. r. o. y.  
Mixture —

℞ O mirabilis Glauber ℞i.  
solu in V. feruē ℞i adde  
Nit. depurad ℞i

℞ Oculi simpli ℞i m. d. d.  
Co pud god viny tyzeli i. d. v. y. g. u. y. u. r. i. e.  
u. r. y. s. t. l. i. e. g. o. y. z. a. s. g. o. r. g. i. r. i. a. o. k. a. r. o. u. n. d. a.  
s. u. o. i. e. s. y. m. p. t. o. m. a. t. a. a. p. l. i. c. a. t. i. o. n. e. t. o. s. y. n. o.  
p. i. s. m. a. t. a. t. o. n. a. c. t. p. r. o. y. s. u. o. f. i. l. i.

℞ Nit. depurad gr. x.  
℞ Camphora gr. iij.  
℞ Sacchari albiissimi ℞i. m. f. s.  
dentur balis doses No. xij. i. Co 4 go  
d. i. n. y. u. d. o. n.

℞ W. r. i. s. t. l. i. e. s. i. c. p. o. l. e. p. s. y. l. t. o. m. i. t. a. u. y. e. n. d. o. b. f. i. c. i.  
u. r. y. u. a. d. k. w. a. s. o. w. D. y. e. t. a. s. u. p. d. a. b. y. t. a. d. o. s. t. e. r.  
c. r. y. t. a. s. i. c. k. u. r. a. u. j. i. p. r. i. y. u. r. y. u. a. n. i. u. M. i. x. t. u. r. y.  
e. x. C. o. r. p. P. o. r. t. i. a. n. o. u. i. h. a. d. V. a. l. e. r. i. a. n. e. i. n. a.  
e. t. p. r. o. y. w. r. i. g. M. i. x. t. u. r. e.

℞ Crem Fri. ℞i. solu in V. f. ord. ℞i.  
adde Nit. depurad ℞i Oculi sim. ℞i.  
m. d. d. Co 4. god viny pud p. r. i. a. n. t. i.  
z. e. r. o. w.  
za leharidun. florenos. 6.  
Nro 44.



Nro 44

30

Prozalia Andrijowska ne Larmierae  
Seri z lachowicz.

Rp S. Galapae 3i

Com Fr. ad m. S. dentur  
talis doses Ho ij. Co b. d. ni uen

De

Rp Vee Opebalmicae 10j-

Co ad Vita S. ad usum exte-  
rium - z rowa zaleharowa. H. 1.

Nro 45.

Pocienkowskiego Koci z Dissztyfikieli  
na stanierowanu piersi caty

Rp Unguent Digestio 13ij - 10j  
ad usum externum

De

Rp Empf. Diachil. cu Gummat 13ij. 10j.

ad usum externum Gladastornata  
optikowada az ij nab ryltosi rozpela.

z rowa zaleharowa. H. 3.

Nro 46

Dla Maclicuriga Dwieci chongo na  
uornity odbianie orolowate e z Almi  
nifeli

Rp S. Speculike 9i x. Del. p. d. 10j.

De

Magnesia Edinburgens. 13B.

divid in vi. ptes aequales 10j.

dla ad improwania wsty gonyoye  
z rowa zaleharowa. H. 1.

Nro 47

Maiuy Lachowicz chony na febre z gonyoye

Rp Fr. Smedici 9i iij. Del pro Dori

De

Rp S. Senae 13B.

coque in 1. q. Vee fend ad collat 13j.

adde S. Rheii 13ij.

10j de pur ad 1. j. - m. D. 1. pro d. 10j.

De

Rp S. Corhu Peruviani 13j.

divid in viij ptes aequales 10j.

Co 4 gonyoye propela udon z rowa  
zaleharitum flor. 6.

Nro 48.



Nro 48

Lona iigo Argata na bot. oeriu  
Rp. Vae Rosat <sup>M</sup>vi Exy Satus gr x.  
m d s. usui externo zdrowa  
florones 1

Nro 49

Virigo Fryduskiego Corlia Wiktorya ne.  
wrody z Miasteczka Kudawski  
Rp. Unguenti Bautiliceni <sup>M</sup>viij-  
grij pp albi <sup>M</sup>viij. m fungo  
D s. usui externo zdrowa  
za lekarstwu florones. 3.

Nro. 50

Karimierz Adamowicz z Wsi Hajbowicz  
chory na Mancerowacie nocy  
Rp. Unguenti Bautiliceni <sup>M</sup>viij.  
grij pp albi <sup>M</sup>viij. m fungo  
D s. usui externo zdrow  
za lekarstwu flor. 2

Nro. 51.

Andrzej Keira z Groyciow na gorgi  
leg zgnedq.  
Ten Czlowiek maige Symptomata  
uszydluie iudnolowu brad lekarstwu  
uszydluie taluie ialuie sq specyfikowiu  
ne dta Parobla Bwielu sub Nro 43.  
zdrow zalikarstwu. flor. 6.

Nro 52

Jana Kirplulici Syn Maricy z Groyciow  
chory na gory i oku inflarnonacyq  
Rp. Gum Fri 3j  
Niki depurad gr x. m f s. d. d. d.  
Nro iij rano napoludnie i ure d s.  
Do  
Rp. Exy Satusrij gr xx.  
solu w V. Rosat <sup>M</sup>vi d s. usui  
externo zdrow  
za lekarstwu flor. 2-

Nro 53



Ola Marina Woiwila Zony Leba-  
vigny chony z Miasteczku.

Rp. os. Jalappa Zi  
Crem. Tr. ad m. f. os. Del p. dor  
una jeju no stomeho. za lekarstwa gr 20

Nro. 54

Winecatego Tedymskiego Dne Maryan  
na chera na kofal z Wilytow.

Rp. Flov. Verbasi  
— Sambui au Ziij.  
m + specif p. herbathe z drwa  
za lekarstwa gr 20.

Nro. 55.

Ola Corbi Wilyty Kasaryny z Wilyty

Rp. os. Jalappa Zi  
Crem. Tr. ad m. f. os. Gind en i.  
ptu cequeses D. S. Co 4 Dziudiu  
za Propile gr 20

Nro. 56

Piotra Biedanowicza Syn Winecenty  
na Brniec Duce z Washeifule

Rp. os. Jalappa Zi  
Crem. Tr. ad m. f. os. Del  
Sprodori una tyu clyc od kany  
rano ino noc

Do

Rp. O misabil Glauber Zi  
Crem. cu s. q. D. s. f. os. Del p. dor  
z drwa za lekarstwa gr. 40

Nro. 57

Stanidawa Kory Corbe Maryanna  
z Kasiianku Washeifule na wiod dney

Rp. Empf. Diatyl cu Zi D. S.  
ad usum externum.

Do

Rp. Extr. Satus Ziij. Del cu sq. Th  
send D. S. cu Calaptas ma do nale  
wania z drwa za lekarstwa H. 2.

Nro. 58.

Ola Mateusza Kedyty Corbi Knytyny na  
bol omu chony z Fawerren

Rp. Vca Rosat Ziij. Extr. Satus qd x. m  
D. S. usui externo flos Th.



Nro. 59

Pla Syria maicija kicplukia chongo  
nainflamajz Ocru Dlac Syria iyo  
Piotra talze na inflammajz Ocru

Rp Vce krasa Mziii

O Exy Catus qd xx. ords zdrai  
fleroros A.

Nro. 60

Matuzza Traeuwsluigo Syr Ma  
uay na gon zymdy

Rp Fr. Emed.ii qd iij.

seto u' V q V Dd. lo pud gadi  
ny tyzly do lony q raf wromtue

De

Rp O mirabil Glaub Mzj.

seto in Val fond ferid Hqj

adeh

Nit depurat Mzj.

Odimef simpl Mzj. m Dd

De

Rp Crom Fr. Mzj.

seto u' V fond Hqj. adeh

Nit depurat Mzj.

Odimef simpl Mzj. m Dd

Co 4 gudinny tyzeli 4 zdrai

za lekarstwa fl. 3

Nro 61.

Maicij Biedanki z Galief na  
Puehline wodna

Rp Crom Fr. Mzj.

Ex. kadi u' pim pines. Mzj.

Exy Squille qd xij. m Dd.

sublif. Dd. kuno inanoi tyzicly

pidna od kany zapiuzij Delortem

gatorouyeh iayed. To lekarstwo

uostrielo go od puehliny wodney

przy zachowaniu Dyety uiellich

sludlow clouiad crytem tego uyborne

go d in retyke upuehlinach nry wpu

ehlinach catigo ijata leej zaurre

roborans dawatom petuluey kurayz

zdrai za lekarstwo fl. 3.



Stepan Semenas. z Subcipek na  
bot. gantla Karel

Sp. Speciei Pectoral. D. G. Del  
Signet pro potu ordinario  
De

Sp. Speciei Emergent. D. G.  
C. S. gotowni. pitelae gantla  
z row floribus 4.

Nro. 63

Jozsa Trauwskiego Madla choru  
na nabyltosi. Dolec cipste z Geyasow

Sp. F. Khor. Zij.  
Crem Fri. ad m. f. Gress. N. 11.

Di. hano in anor udon.

La. nepci. Odynavy ny to Specie  
Althei to cipste u zachowanie i  
napie lednie Dyeta z rowa.  
za Lehardowa. Flor. 2.

Nro 64

Cyun z Janliwela na ruzice uul-  
hie palonei eee

Datem me ne wyprawdzene ostro  
ei iadorty od Altony listu byty qy  
ziona ato co nastpuie.

Sp. O. mirabil. Ghaubov. Zij.  
Solu. in Va. fens. feru. D. G.

adde  
M. H. de purat. Zij.

Odiemel. simpl. Zij. m. D. G.

Co pud gud riny pud pranli. Obfito.  
Madonj. zutuwatych ueryneda folge  
ale uiaoty in ruzice cipste d ryzwals ig

Sp. D. N. H. dufis. Zij.

Laudani. Liquid. Sydonk. Zij. m.

Di. na hawathu culeru pod cras  
ruziua. Kropel. x. D. is clnicet  
kullu z row

za Lehardowa. Flor. 5.

Nro 65. D. G. Jy



Nro 65.

Dla Syna Tomassa Jana Janke  
wieza z Janhouie po czasie wrodny  
ma sie porobity.

℞ Polonis laxatio Vienensis ℞i.  
℞. Jalappe gr. xx.  
Nitr. depurad ℞℞.  
Syrupi Mannaf. ℞i m. ℞.  
℞. pud gardiny tysejki pedny stolo  
wy ag slutek nastygi  
Wrodny ledre iuz sie zsuprowaly  
chwastami zedaty i uycionerri  
to unyento Digestiwo gadnywane  
to gnie Julianneya hysa. Unyento  
Basiliconis in Pno pp albo to  
unyento ex Balsamo Persiano  
et Vitelle Ovi ag sie porobity.  
rdrow za lekarstwa flor. 6.

Nro. 66.

Dla Cyuru z Janluzek

Dla tego ze igiyle wielce szkod sie  
zaplugawionem ze Saburg obureziony  
clatem mu nact pnie evacuant.

℞ Truel Tamerisno. ℞ij  
coque in v. q. Ace ad Collat. ℞℞.  
adde Croc. ℞i solubif. ℞j.  
Nitr. depurad ℞j.  
Syrup Violarum ℞i m. ℞.  
℞. pud gardiny pud fizanti ag roz  
tlaxnie edlget porobai

℞

℞ Nitr. depurad. gr. x.  
Camphora gr. iv.  
Sachari albisimi ℞j m. ℞.  
clent taler No. x. signy w 4  
gardiny idem prosile za suprowie  
rdrow rozpat przy iustly Dycie  
przy zachowaniu w przyrowity  
rdrow za lekarstwa flor. 5.

Nro 67. Joz.



Josefa Starzewicza Syn Tomasz wo  
mity miast Krowawe z Hatowek 290  
reg. orlek.

Womid krowisty bez kaszlu powstaje on  
wzrostu ity przynajmniej, gdy w rozgallenie wy-  
trobie albo w Stedionie nairy nie krowi-  
ste i zbyd napudnione, Stedione bowiem  
za pomocy nairy ~~Krowistych~~ Krowistich,  
wzroba zas za pomocy Duletuseu  
zotciarnego; do krowi che unaidcalowu  
P. Duodenam. zdamiad do rozgallenie siebie  
wyprowadzic; z Stedem uigiera krowa  
krowi odhodzi, Takow zbranie iig  
krowi bywa mo rozstofu i grotofu  
krowi, z Kadymania fluxow, iakow  
Mij iig i nego ulobid, Hemorrhoidalnego  
u Mij iig i nego: Gdy puls twandy pedny  
wina ledio ugleonana byj porinne,  
Owadem ia iig do Enem, rozmigleciaig  
cyk do lehandu ledio lax iig cyk,  
i rozotw iig cyk, iakow sa nait pme,  
ato aby krow gada rozuridiona taga  
dnym sposobem, zciada przig stode wy-  
prowadzone roidate.

Rp Niti puri ℞j.

Syrup Kiberiod ℞j.

℞e Florum Sambui ℞ij. m. Ds.

Logodim clure potysze pudrowy itolowy  
Do

Rp Crem Fri ℞i

Niti depur. ℞i. m. 1/2 diu  
in vij ptes aquafer Ds. Co 4.  
godiny profut idem. To nalicnie  
Quaenam nait pme.

Rp Trues Tamarind. ℞j.

roque in 1/2 q de fnd. ad collat. 163

Caede Niti depurad ℞j.

Syrup Kiberiorum ℞ij. m. Ds

Co pur godiny pud spiranti ay raz de  
xue zdrow zalehandwa flor 6.

Nro. 68.

Tanu Kieplucia Syn Jaluab tad 2 zoha  
zji Krowd upechionych dojad Kenwalsyi  
z Grynou.

Wyexaminowawfij dolebonale izna-



znalazł się przywzięty choroby da-  
tem się do naitz pnyeh lekarstwa aby  
wyzdziusił się na wieszak krosty zmieści  
przywzięty konwalski -

℞ Flor Sulphuris. gr. x. ℞  
Sachari albi ℞j. m. f. s. d. d. d.  
tuler tres. No. xij. Signes raro  
inane proficere idem.

Do ochłodzenia to powiednie ustae  
na karatem to kępanie Dwiechóć  
Dwiechóć przyrób do zopowia wskrze-  
za lekarstwa flor it.

### Nro 69

Vana Gula wskiege Dna Helena na  
gorgery z Kataru

Datum się naitz pny Roauans

℞ Omisatyl Glaubor ℞j.  
solu in s. q. Va font ferid adole  
Nitr depurat ℞j  
Osimul simpl. ℞j. m. Det. prodeci  
zdrowa zalekardwa flor it.

### Nro 70

Mauca Jankowica Syni Symon  
chory na suchy bol. nogi i puchline  
z Jankowicz z inflamacyja wulwa  
Appliewatom dla rozpydzenie inflam-  
macyi to Species resolventes to Duo-  
ctum Specierum Emolgentium to  
Vm Gasardineu de Extracte Sater. ℞ij  
in s. q. Va mixta. apety m. uypor-  
wadzenie inflamacyji inabrylityfi-  
udatem się do naitz pnygo Linimenta  
dla utemperowania bolow.

℞ Liniment Volatyl. ℞ij.  
Olei Olivar ℞j. in qua solut.  
fuerat Gummi Camphora ℞j.  
Olei Hyosiamii expressi ℞j. m.  
Debur Signes. pro frictione loci  
dolentium tamentiumq. ad huc  
przyrób. do zdrowie zupnego.  
za lekarstwa flor. 6.

Nro 71. Takt



Kalwba Romesa Konia Krysztyna,  
z Wilijtow choro na Kapsel. gusatto

---

Rp.  $\frac{1}{2}$  Salappe 3i  
Crem Fri. aa m f  $\frac{1}{2}$  s. pro dori  
De

Rp. Species Pectoraf. W.B.  
Flor Verbasi  
— Sambuci aa  $\frac{1}{2}$ ij m f  $\frac{1}{2}$ ij  
p cherbacie — rdnowa floren. 3.

Nro 72

Stanislawi Hedmanowicza Syn  
Piotr. z Swoblowisiel na Druum  
tyzm. ceu

Rp. Radicu Bandane W.B.  
Ced. S. pro decocto. — e  
De

Rp.  $\Omega$  Aromatici  
Aether Vitrioli aa  $\frac{1}{2}$ ij m  
Ced. S. pro in roatione et frictio  
ne loci dolentis rdnowa

za lekarstwa floren. 5.

Nro 73.

Elzbieta Piositelanska choro na  
gorgule z Duoru Stoiawisiel

---

Rp. Nisi depurati 3i  
Crem Fri. aa m f  $\frac{1}{2}$  s. No. 11.  
za profzki - gorszy. 15.

Nro. 74.

Krysstof Stepanian chory na rozq  
twary znayuchline dury z Stoiaw  
isiel

Do Species Emulgentes to  $\frac{1}{2}$ ij m  
ulard. nam ap. lewatom Extz  
Saturni wyro  $\frac{1}{2}$ ij rdnowa  
za lekarstwa - gr 20

Nro 75. Anto -



Nro 75.

Andri Tomenas chory na Kaszel.  
z Subojske

Recept Flor Sambui  
Maloc aa Zij. m. D. pro  
herbathe  
za Delicandus gr. x.

Nro 76.

Jana Stepanianisa Corba Justyria  
na Kaszel dury z Melulifsk

Recept ~~Herba~~ Verbasi Florum  
Herba Althaa in Rad. Zij.  
Flor Sambui aa Zij. m.  
fiant specij perherbathe  
za Tiocha gr. x.

Nro 76

Jana Stepanianisa Corba Justyria  
nowy domie talicigor doidata Kaszel  
leij wry waigo ziole z mellein  
zrowa

Nro 77

Jan Andon chory na Kaszel uselli  
z Andon wrygd. leharidun ueli  
z sub Nro 76.  
za leharidus gr. x.

Nro 78.

Jana Truda Corba na przykurwienie nog  
z Berchdriun

Recept Species resoluend Zij.  
Det. i. pro somentatione i nastyprny  
Liniment.

Recept Unguent Nervin Zij.  
Qui Camphora resuf in Oleo  
Olivarum Zij

Oleu Hyosiami express. Zij. m.  
D. pro fritione loci dolentis  
przy laxansach przy uity dysie  
przy przytym Delicandus Bardana  
z rowa ziodata

za leharidus Flor 6.

Nro 79.



Symonia Semenasa Syn Karimier  
Abekherian

Rp Succu Liquiritiae Rb.

Def S. grysi potrope; polyhai zu-  
ige S. thetha calio se sub Nro. 76

Na Lelandura H. 3

Nro. 80

Makupa Kurina Dona legata na  
kolpissi gorgorke ce z Miasterka

Rp Niri depurati Fij.

Cum Fi. 3i m f. def. d. ent  
talis d. def. Nro. 84. raro inanece  
De

Rp Species Pedralk Rb.

def S. propolu ordinario Dm  
Na Lelandura. H. 3.

Nro 81

Fiedor Karpouier z Dworu na Kapij.

Rp Species pedraf.

Def. H. or Tambui aa Fij. m  
floreos et.

Nro 82

Karimierza Wilyty Corly Kadany  
na shora na shytziny odchor stawa

Rp S. Akai Fij.

Cum Fi. aa m f. def. d. ori  
De

Do. Rp. Laud Liquid Sydenhami Fij.

z Niri defeis Fij. m d. d.  
poderas ruzi ia po krogul Rb.

Zanapa ondynaryny species S. Althae  
prij uieptym se. tymeniu i lednion  
nypiu aluradny Dyeu z dworu  
Na Lelandura H. 3.

Nro 83.

Matusz Stawo na gorgorke z Mica  
sterka

Rp Cum Fi. Niri depurati aa Fij.

m f. def. talis No. 84. raro inanece  
dnie i ureges propolu ordinario  
groszy 20.  
No 84.



Nro. 24

Andrieo Woiu lue uirga lorka  
agata na Dyawp z Koweni

Rp. Fr. Mhei 3 ij.

divid in 11 ptes equalis d. S.  
Co 6 godun ucin profeli-

De

Rp. Conf. Porrian gr modo contal 12 ij.  
coque in s. q. Va ad collat 12 iij.

Fr. Mac Columba 3 p.

Spand Conf. Omum 12 ij.

Syrup Cc. Omum 12 ij. m. d. S.

Co 4 godunij tytu duri

Napier cepty uicpte sic chwancie, zupod  
nie do zrowia pruzsca

za Leharsuni flor. 6

Nro. 25

Marin Amielcurli chory na kaphu.  
guzaly z gactup

Rp. Fr. Emed. ii gr iij.

solu cu s. q. Va ferd d. S. Copudgo  
driny typle ay ray wurmitue d. S. d.  
pruzsca

De

Rp. Omisabil. Glauber 12 ij.

solu in V. ferd feru. 12 ij.

adde

Nitr depuraf. 12 ij.

Eximes. simpl. 12 ij. m. d. S. Co 4  
godunij pud pranzli

De

Rp. Specied pectoraf. 12 ij.

Coct. S. za Charbate siolha 12 iij.

za Leharsuni flor. 5.

Nro. 26.

Taluba Wolodii lorka Koytyria na  
Kapel. z Gorgishe z Woloch

Rp. Specied pectoraf. 12 ij.

Flor Verbarii 12 ij. m. d. S. iij.

d. Siolha za napier dny naryny

De

Rp. Nitr depuraf. gr x

Loem Fr. 12 ij. m. d. S. d. d.

talis 110 vi s. Trzy rary na  
chwin z rowa

za Leharsuni flor. 3.

Nro 26.



Josefa Wiszniewskiego Syn Mateusza  
na kapeł. gwałtowny z Nuduspele

℞ ℞ Galapae ℞i  
Cum Tri. ac m. f. ℞. pro dori

De

℞ Flor Verbasci  
— Sambuci aa ℞i.

℞ Rad Liquiritiae ℞ss. m. f. spicif  
pro Herbathe

Recepte ruy trymania letni nupoi  
Dyete neharatom do drowia przynies  
za lekarstwa fteronor 3

Nro 88

Symon Wolopijn na gong wly z porata  
elwianio ze potrawami nie rowemni.

℞ Tri Emulsi q. iij.  
soto in V. ferd ℞iij.  
def. V. Copud gudriny 9 szly

De

℞ O misabil Glauber ℞i  
soto in V. ferd feruid ℞ij  
ad. de Nitri depurat ℞i  
Cisimel simp. ℞i. m. d. d.

Co gud gudriny pud ferantli q. ruy zla  
xue wlyd prustai z drow zoffat po  
uyprornieniac potraw nie trawnych  
Zalharidwa flor 2. q. x.

Nro 89

Pactuch z Mirklisiel narinye bot. par  
ie w Borachu gongorly szlachawly eeo

Najprion aplio waty sie Enemy dmy  
heruice ate gdy tylio stole sprowni  
chity y szorawia y rnycia udaty da  
tem usere co nast pnie

℞ Nitri depurat q. x.  
Sachari albisim ℞i. m. dent lala  
Fros No. iij y kauso upokornie i ure  
e. or profek uden

De

℞ ℞ Galapae ℞i.  
Cum Tri. ac m. f. ℞. pro dori  
rone rano narinye dla tego sie remu  
to dula lekarstw iz wile Sabury najzq  
ku skaratu sie a uisnie nie wlotnym  
brueku i rnycie byd z drow  
Zalharidwa H. et.



Nro 90

Paula Jozefowiczka Zonia Kadaryna  
Kadaryna chora na kapeł bot. piersi cel  
z Waldurk

Rp Species Pectoralis Wp.  
Def. s. pro potu ordinario

za lekarstwa flor 2.

Nro 91

Juliusz Kapien nogy odmrozil z Lacian  
ku Sawoniefel.

Rp Unguent Basiliconis Zij  
Do

Rp Elix Saturnij Zij. solve cu 5g Pa  
fond D. de quadruponia nogy odmro  
zow. zdrow za lekarstwa flor 3.

Nro 92

Cymeria Smilginowa Zonia Maydale  
na na kapeł. rzyganie bot. piersi  
z Smilgin

Rp Tr Galapae Zij  
Erem Zi ad m f p dora

Polych wyproznienach kuleis watej  
Mataryi Wlosom uductem sig de nastj  
poych zio tel

Rp Species Pectoralis Wp.

Flor Verbasci  
kad Glycyrriza cu Zij m f  
Species pro herbathe

Do

Rp Species resolvent Wp.

Def. s. pro fontatione  
zdrowa zoftada

za lekarstwa florenos 4.

Nro 94

Marta Quiniowa na kapeł. z Srypta  
ku Andueiskiego

Rp Species pectoralis Wp.  
Def. pro potu ordinario

Rp Tr Galapae Zij  
Def. s. pro dui jejuna id omph

za lekarstwa H. 2. 9. 20.

Nro 95. 20.



z Wileya Wincentego Lordec Lona naka  
szel. uilli bot. piersi flegmy obfioje

Rp Fri. Emofii gr iij. solw in  
V. fons Nij. D. lapid gadingy  
tyrke iudneaj rug zornitue-

NB Dlatego datem Vometyjone lekarstwo  
galeji dla uilliay materyi rutidwa  
ty uidaawij na nud nose womity uispa  
to polych nast pnc

Rp Speciei pectoraf. Rp  
Fler Verbacii  
— Sambuci aa Nij.

Radiu Saeneyaal Nij. m con  
cipa fiand specief pro decocto  
sua pro petu ordinario zdrowa

za lekarstwa florinos 3-

Nro. 96

Jan Pisztel z Sawlanisiel Gospodarj  
na Surisz uparby pocuty m uile

Rp Unyuent Neqyotif Nio.  
Populei aa m fun  
quentum Ds do smarowania zuro  
driatiga uada.

De

Rp Flor Ari Nij  
Sucas alli aa m for D.

Kauo upotue nec iure for nalenie  
nora slury-

De

Rp Speciei Legno tbi.  
Det S. pro decocto-

Prij erytych uymozniaiqnych lekar  
stwach. zdrow zoffat  
za lekarstwa-flor. 6-

Nro 97

Stanislaw Mixtela Lona chora na  
Kapel dufz nose do z Huiduipule

Rp Fr. Jalappa Nij.  
Crem Fri aa m for pro dozi

De

Rp Speciei Pectoraf. Rp  
det S. tiotla za nocyi ondynany  
za lekarstwa flor. 9. grx  
Nro 98. Ma



Nro 98.

Matusza Leodijy Corba na Gier  
z Farion

Rp Ealy Saturnij gr x.  
Vae heras D. S. m. D. aduui  
externum

flor st. gropy. x.

Nro. 99

Prigona Sienickiego Prigori Syn  
chory na gorzelnę zrydę-

Rp Tri Emulsi gr ij.  
solu cu Mij Vae font D.

De

Rp Nitri depurad gr x.  
Camphora gr w.

Sachari albspim Di. m. f. S.  
dentur talis clozis No Xij S. Cott.  
godiny propu idem

De

Rp Polio solvens. Dij  
Przy urzywaniu acidois w napoju  
pony seistny dycie zdrowa

florinos. 3. gr xx

Nro. 100

Sy mon Paulinis na kofet z Surtan  
gwaltowny

Azi uis plusiny odchodity lez zbyl  
kleyka pny tym chraptia upiesiacz  
a chory niemad clozyc sie do wypruau  
plusin datem nait pna lekarstwa

Rp Nitri puri 3 B.  
Stib diaphod. non ablu. 3 j B.  
Odi mel. uil. hie. Mij  
Syrup Flor Rhead. Mij  
Vae foeni uel Mij m. D.  
Prac. co godin clure podure tyfili

De

Rp Flor Sambuci  
Folia Malua ad Mij  
Rex Liquinta Mij m. D.  
Sio thea za napoi on graniny.  
gotowia i pni zanapoi ony nary  
ny zdrwa zrydnie

za lekarstwa florinos 5.

Nro. 101.



Tomuza Wroclawska Chora  
na zadny mane uż. Użyty Micyua  
Tupdau po potogu

Rp Herba Melissa Zij  
coque in sq Va ad collato Rz.  
adde Liquor Linu M. Hoff. Zij  
Laud Liquid Sydenhami Zij  
Syrupi Diauidij Zij. mds  
wieluż potriby po tyrii dnie uż  
wac rnycia uisaty krus odhad byt  
wotny kofel. wyne deska zdrowa  
za lekarstwo. Florenos 4

Nro 102

Maryanna Laska Wroclawi chora na  
gongryle z Hudwisiela

Rp Sz. Jucawty Zij  
clit pro cloi uno

Do

Rp Polio solvens. Zij.

zdrowa za lekarstwo. H. 3.

Nro. 103

Jozef Symia chory na suchy bet.  
Artrytyzmy z Hudwisiela

To fomentaży z kied rozwałciaig  
użył do tylicy suche do Smarowa  
nie następnem linimentem.

Rp Unguent Nervin Zij.

Laud Liquid Sydenh Zij.

Qui Camphora in oleo Oliv soluf. Zij.

Olei Caioputi Zij.

— Hyociani expr. aa m ds

Smarowai micyua bolna

Do

Repetetur idem unguentum ed in ta  
li cloi Do

Rp Niti depurat Zij.

Sachari albi aa m ds

cluid in wj ptes equafes ds unii  
interne try rary na dzien  
zdrow przy uisaty Dyceie ce

za lekarstwo. Florenos 4



Nro 104

Języ Syn lad try maiguy Griego.  
ria Tienichuogo z Huduisiel na gong  
orby bot. nriqae Kricha ce

Rp Polionis laxatio Vienens. 3io.  
S. Mechocean nigri gr xx.

Nitr. depurat 3i.

Syrup Mannat 3i. m. de ad

Viti signet Kano na potud nie ina  
uricod potysree pudney stobowry.

za Lebaridus florens 2.

Nro 105

Symona Temenasa Karimierz Syn na  
Dyary z Huduisiel

Rp Syrup Khai 3ij. D.

Co b. gadzin typlec tu ne

Cepte przy lidaanie na bruch  
aplilowai uodawiegnie karatom  
Lednie napoie Dyete nei uisly, za  
Driche zdrowe zordato.

zalekurduwa florens 1.

Nro. 106

Symona Temenasa Karimierz Syn  
na Dyary z Huduisiel

Aze Driche miel stonofsi durq  
do uornidow detim co nast pnie

Rp S. Specieus gr x. def pdoi  
Zapicazge Herbata z kumiamke

Dnia drugiego datem nast pne lekar.  
stow.

Rp Syrup Khai 3ij. D.

Co pud godrinu tyze orly durq  
Cepte zachowane sej Dyete uisda  
pnapisana bym Driche zdrowe  
za lehoridua flor 2

Nro. 107

Agada' Suboieuna' chore na gtu  
chole z kaehan'

Aze iahas Dyrorganizauye naidzpie  
musiada wafraeb przy brytom iay  
Vericatorya malinlue zaufy i  
nast pne laxans.

Rp S. Jalaptee 3i

Crum tu au in f S. pro dori  
dla up-



dla suprowania mięzi Veryleatony  
czych przy lewatem Unquentu Bari  
liconis wyszł 23j.

zabharidwa florenos 2

Nro 108

Kadaryni Wagiety i Stepani z Kuda  
wisze na Kapel bot. puzi se

Wszystkie te zabharidwa brada lewe  
se wy pisane sub Nro 100 dlasz  
mona Paulinisa - z rowa

za zabharidwa floren 5.

Nro 109

Tadupza silinskiego lorka Kadaryni  
na parochy na glowie z Aluminisze

Rp Unquentu Pomad r. puzi 30j.

Flor Sulphuris 30j. mf ungu.

Dt. Smarwai glouc z rowa inawce

De

Po chonierzej tej Maci mala poprawa  
byla udatem iij do nast. puzego.

Rp Es Galappa gr viij.

Grj dufis gr iij.

Anti moni diaphorof au

Syrupi Rosas soluf gr. mf. botas

pro una dori T nast. puz unquent

Rp Butyri insalsi 2B

Florum Sulphur. 3j

Vitelli. Ovorum una

Unquentu. puzalae 3ij mf unquent

Dt Smarwai glouc z rowa

za zabharidwa flor 4

Nro 110.

Dla Andrieego Siemie nasa ktorogo  
na Kapel. wszystkie zabharidwa da  
watom ialie se wy pisane sub Nro 100

zabharidwa flor. 5

Nro 111.

Agri sba zena Bedariza Bielci z Gro.  
clienca na chonierowanie nezi in  
Ope tabiacel

Opadrywatem to Va Phagadonica

to V. Calis to V. Joubardina az

ropia se leprie tharata az se infla-

mayo rozepda az nabrylize se roz

pedrita to per Decoctum Emolgens to

we-



urządzą następujący recepty

℞ Unęj Pomudin r. ʒij ʒij  
Grii pp albi ʒij. mʒ unęj.

Dł do gwałt rypania na fleytęskach

To Species lignorum 2a nęj  
ondi nęjny to Rędiem Bandana  
u kwi. abur Graminis of rypnie  
nęj zagoradaj

2a Lehardwa Her ʒ.

Summa choręch ar do  
Dnia 11. Junij Osob Stoiedna  
z Kłuzia Huduiskego

2a uycapensowang Medycyne dli  
Włouian tu wlym raporcie spe  
cyfikowang nei redetniey ʒto  
tych Potklich. *Choręch ʒiesna*  
Nro 416. florenor

Josef Bernchetti  
Chirurgus

℞ post scriptum.

Wincenty Jozefowicz Syn Lyunia  
Hojaiskego ʒigte dli cate pale  
kloru mu ʒielieny idigt rypnie  
iejo rounieniel to ʒto dli pale  
nęj w aęce ʒę index ʒ annula  
ris ʒigte ʒsigellie try Phalanges  
ar do Samego med acarpum.

Najprień 2arag ʒarali ʒę ne  
męj ʒu uchaie pny ʒomni rade  
waj ʒetudaję rounieniel gęgęem  
lehardwami Corosiois pny ʒo ʒro.  
bili pękline ; nabryktofe 2arę.  
long ʒaration ʒę aporod rory  
dri ʒę nabryktofe ; inflamęy  
to per Decoda Emetganti a to per  
Species resolventes to per Extractu


2a =



Salsitrij w <sup>2</sup> Ve font Sufficienti  
 quantitate & S. vini Rhamphorati  
 mixtum, apothym udatum w de  
 nast, pniez llyguente llyzym gra  
 trywai muiatom, porbione calsi  
 fater & unguento Digestivo, &  
 unguento Basilicoris w Gris pp  
 albo, gree tytkes w incarnacyja  
 poka rada, & nalicione elogitem  
 wrywai & Spentam Vubura  
 riam, & Balsamum Perianu  
 w vitello ovi pny mepuigi,  
 zrow Repetnie nie maige  
 ial tytkes blizny, zpodina  
 nyeh palow repetnie  
 wsiud z Domu mwiego wlat  
 niego Dnia Mwiega maja.  
1805. Ru.

Notandum

Florych iest w Larancie pig  
 in na Wiach za Dnie w  
 in llyry w Piu arlyon ka  
 porie by dly dorue w ou Prising  
 Iny Kapitele Wilenskiej





1808 Septembra 30. Buzynsk  
 Tuzova Rodniskinye o  
 chyny 12 Wladiana. by  
 do Karskward du Nit do  
 staryzongy, y o ilosiy  
 i ul kum na tatumo do Ner  
 stwa —



Raport cżwarty Lwówi cho-  
 rych z Dobr. Hwudwiskich. Paie  
 swiędnej Kapituły Wileńskiej oraz  
 wyexpensowaney Medycyny Regestr  
 ella tychże chorých w Dnia 2go  
 Junij 1003. ku najrzedniejszemu  
 mywanu aż do Dnia 1. Octobra-  
 przez mnie Jozefa Arnolda tychże  
 Dobr. Hwudwiskich udzioney —

Notno

Wysługa Tricjalá Syn Mikolai na  
 dufnowi Dychawice z Dziangun

Oddiel igzeli forsowny z Swidaniem i  
 siezeniem w pusciach dowiadzial zwiśnie  
 niem datem mu następnie ewanans. —

§ Or. Rhei qđ. ʒʒ.  
 Sacchari albif. aa. m ʒʒ pro. una-  
 dori —————  
 polym wyprzniecie  
 solga mada nade pida datem co następnie

§ Acet Squifitici ʒʒ.  
 Syrup ————— aa. m D. kano ina  
 noc tyzily ude przy tym to Sney  
 to Venialoria to. puszizanie w gardo  
 Leitz pary z Octu i wody gorzycyż ne  
 honice u datem ig do następnie —

§ Or. Rad. Jalap.  
 ————— Valeriana  
 Or. Polichreffi aa ʒʒ. — miue uam  
 Oximes. Sepulif ʒiv. D. lo try go  
 dziny tyzily mazy. Zranapoi ony  
 narupny następnie kiotha.

§ Her. Hamomille rom.  
 ————— Sambuci aa ʒʒ. m ʒʒ  
 pro Herbathe przy scisty Dyecie w  
 uzywaniu męsa na męsie tego C.  
 owos kleyki wodnie roset aw rebo  
 mndowatem. rdow.

aa Lehardwa. Flor: 6. qđ 15.

Nov. 2. d.



Ar. 2do

z Producenta z wsi Jasni w<sup>o</sup> gm<sup>o</sup> Sa ka-  
noniku kietbsia naluzguy do Auduis.  
kuego Prowidwa zachowad Syn Jani  
Kawa Derebusia na gor zgniez-

Ap. S. Jucandz gr viij.

Def pro dori una

Pouyruue obfitym xubi Datum co  
nastyruie.

Ap. Nit depurat 3j.

Sachari albij. 3.ii.

z Camphore 3j. m off f. S.

Divid in x. ptes equales. D. S. Col. 4.  
Guriny profule idon to. Nod leu kwe  
sne nepeie to Synopizmy to Enemy  
aplihowane byty ne kowie nastyruie  
exauans.

Ap. Polionis. laxatio vien. 3ij.

z Crem Fri. sehelif. 3ij.

Arcen Zyl. cat 3β.

Nit depurat 3j.

Syrup mannal. 3j. m D.

Copulgodiny lyska uona az var zla-  
xue wtyd prusai

Wrow.

the Medyyny. - floren. 4

Ar. 3io.

Anadaria Miledaje Stepaniana  
Lorka na Rhagady Weneryjne -  
Kondy lomy w mieu sach witydliwyh.  
z Julief.

Nastyrin Datum iuy co nastyruie

Ap. S. Jusappe

Crem Fri au 3β. m f. S. pro dori

una mane jjuano elomache. Nasty-  
ruie pigulli.

Ap. Griq subf. m. Curr. gr viij.

solu terend. in V. def simpl. gr.

adde S. Qui Arabici 3.ij.

Micad panis samilag. 3. viij. m fiad  
massa ex qua fermented pilul pond.  
gr ij. conspergant ore Glycythize D.

Re



Leno in aere jugulele Quiem rapi-  
uriz na haruq raz naty pniei deho-  
litom. *Sp. Specied lignet. 3ij*

*Radicu Bardan. 3ij.*

m. *opt. D. S. Garie Do Sij siu*  
kward uruq golowai zedui i pie za  
napo. *onynaryay.*

ayrey wyprniony h jugulele Dorow  
triy, wyzra' za haruq dozg do dawada -  
Swiszbu uilluigo driget. Dawalem iuy  
zaray kasani. *ex ore Julyppe*

*Prij uzywaniu Wanien z uruq lednicy*  
*prij zachowaniu Dyety wistey Doye ma*  
*erone uszyddlic Symptomata ueneryze*  
*ne gasty exuberancye gasty us, elowytan-*  
*irania I haqad Condylomuw uzywaniem*  
*to Lapid. Infusalem to Solutionem Sij*  
*subf. Cur. to Solutionem Vitrioli Cereali*  
*to nastepnego unyventu*

*Sp. Ceras Goufard 3ij.*

*Sij pp rubri 3. ij. m exactif*  
*ume in modano D. S. uui externo*

Zdrowa

za lekarstwa. flor. 24.

Nro 40

*Maryanna Zono Karimuria Joria z*  
*Soutgin chera na Rheumatyzine bole*  
*zli gwattoune*

*Dalam iuy co nastypnie Do pourizcho*  
*wnego uzywaniu ialeto.*

*Sp. Aromatici*

*Quod per Vitrioli. an 3ij. m D. S.*  
*uui externo pro irroratione ad fri-*  
*ctione loci tumendis.*

*Do.*

*Repetetur elois quodcom D. S.*  
*Do.*

*Sp. Radicu Bardane 3ij*

*Do. pro potu ordinario*

*Prij zachowaniu przyzwoty Dyety*  
*Zdrowa zordaba.*

za lekarstwa. flor. 5.

Nro 5.



Nro 5.

Michał Świrski chorej na Bol Akro-  
matyczny z Wsi Świrsk. — —

℞ — 2 Cromatici

℞ Adhor Vitrioli aa ℥ij m. d. s.

pro irroratione & frictione loci  
tumentis & dolentis.

Nasty puzga Musi bandu mu przy  
nowa folgy w bolach.

℞ Unguent Saponat Jous. ℥ss.

℞ S. Vini Camphorat ℥viij. m.

℞ ℥ss. pro inunctione loci tumen-  
tis & dolentis.

Przy uzijwaniu frylecy iżytych  
przy zachowaniu się ciepłym przy  
transpiracyi ciała w row

za lekarstwa - flor. 2. —

Nro 6.

Justyna Maulewa chorej na stan-  
rowanie gardła z Wsi Salus — —

℞ S. Galapae ℥ij

℞ S. S. aa m. ℥ss. m. d. s. in ij.

ptor aquales d. s. lo 4. Druin udon  
pupul. rano naczio

℞ S. Species Emolgent. ℥ij.

coque in s. q. Vespent ad colat. ℥ij.

℞ Adla Mes Kosat ℥ij. m. d. s.

do ptolaria gardła udawnygo-

℞. wyrd Species Emolgent ℥ss.

℞ S. Calis do smarowania nasty  
puzga

℞ Mes Kosat ℥ij.

℞ Vitrioli q. s. m. d. s. do sma-  
rowania gardła rany lilla Druin

w rowa

za lekarstwa florom 4. —

Nro 7.

Mateusza Kurina chorej na  
gorzelną zgnięz z Wsi Świrsk.

Datem. ij



R. Sarsari Longica q. iij. dr. pro do.  
 powyrzucenie ofielym rucio watey  
 maderoy Symptomata zfolgowały w tym  
 iudnal awazatom igzyl napedriony  
 Saburg-Datum Dnia drugiego co nacty  
 juie R. Polo solo Mj. Dr.

Co pud gdriny tyile wteroy az chutet  
 nesty pi- wyproznienia byty dster  
 igory iszre pedne rucio-acta atom  
 perowanca gorgicili co nacty juie

R. Crem Fri. Mj.  
 solo in N. font. Mj.

adde Nit. depurat. Mj.  
 Osi muf simpf. Mj. m. Dr.

Co 4. gdriny pud fizantli

Na tytli aplikowatom Syngeryony  
 to ito dholwasne ofiue napoie zotem  
 to m. In Vitrioli wode zabwaszona  
 to nacty juie wborans na kofu choro  
 by zohary: dabofu

R. Corf Peruvian opt q. m. cond Mj.  
 to rad Valrian. Mj. coque  
 in N. font. Mj. ad bollath. Mj.

adde  
 Spirit Corf Orum Mj.  
 Lij Anod m. Doff. Mj.  
 Elixir. Nitriof. hene. Mj.  
 Syrup. Corf Aurant. Mj. m. Dr.

Co 4. gdriny tytli clure

zdrwa  
za Liharidwa. flor. 10.

Nro Dwo

Jozefa Michnie wiera Syn Jan hoy na  
 gongerby zgnety z wri Huybourier

Tem Mody Lzdurich brat te wry  
 dhuie leharidwa wiggly wry choro  
 bie calie sq opisane sub Nro Imo-  
 pory suster Dycie i ostroznesi zdrwa

za Mdyuyoy flor. 10.

Nro 9.



Nro 9.

4  
Lona Maryanna' Kazimiersza Miskie.  
ta chore' na szanrowanie gardla  
& kachlan.

℞ Species Emergent ℞ij. coque  
in s. q. V. ad collat ℞ij.  
adde Mef. rosar. ℞ij. m. d. pro  
gargaris mat. I do smarowania  
nastyjone smarowanie

℞ Mef. rosar ℞ij.  
℞ Vitrioli gr. x. x. m. d. d.  
do smarowania gardla

Wrowa.

za lekarstwa № 3

Nro 10.

Antoni Syn Franciszka Jusielicwi  
czka chorey na gorgelny zgnidy & wu  
Junkeuicy.

℞ Fi. Emef. gr. ij. Def pro Dou  
po wyproznieniu obfitym rubisowa-  
ty materji Symptomata wryzidlic  
zfolgowaty. iako to bol uelli qdury  
odbijaniu erubicayze ale przy reuizji  
izrych uij obarad ihyd pluyany Sabo  
ry obaradionny w datem uij do natty  
prugo lekarstwa

℞ O misabil. Glauberi ℞ij.

solv. in V. feruent ℞ij.

adde Nitri depurat ℞ij.

Oximef. iempf. ℞ij. m. d. d. Copud  
gdziny pud firanli az rag staxue or-  
tyd porzypai Dnia obueqigo Datu  
nastyjony Mixture.

℞ Crem. Fi. ℞ij.

solv. in s. q. V. feru. adde

Nitri depurat ℞ij.

Oximef. iempf. ℞ij. m. d. d.

Co 4. gdziny pud firanli

Sanapoi indynarary to Vm frigid u.  
lect. Uire. d male despumate mixtam  
to Vm u. ℞ Vitrioli. to llimado to  
Synopizmy ece u adhibita Dieta

Wrowa

za lekarstwa № 5

Nro 11.



Lena Magdalena Symona Smilginisa  
chora na skanerowaniu gardła z Smilgin

Datum iuy do ptekania gardła następnie  
Rę Specier Emergent Zij  
coque in v. q Ve font de pro gerge  
rismate i następnie evacuas.

Rę Fr. Jafap Zij.  
Cum Fri ad m fō pro Dori

Do Smarowania gardła następnie  
Rę Mef. Rosar Zij.

Rę Vitrioli gr xx. m dō.  
do Smarowania gardła rary try  
nadzieni po wyptekaniu

Droura.  
Da Mdycyne flor. 2.

Pro 12.

Paula Buraba Lena z Wici Powdier  
na gorgercle zgnieca

Rę Fri Emet gr iij.  
solu. cu v. q V. font dō.  
Co pudgwinny tyzle az zwomitua

Powyrzucie obfitym. Nudzi gorg  
ze rlyd plugawym izryh pobazad iij  
mi narazie hz Datum co następnie

Rę Omirabil Glauber Zij  
solu in V. font HJ adde  
Nitri depurat Zij  
Oxi mef. simpl. Zij. m dō.

Co pudgwinny pud fizanki pulu raz  
nie staxuei obzcl pirezac.

Symptomata zfolgowaty. gorgercba iij  
nab okary wada swe neeclbe znali  
dla crigo ze marzenie byca maja  
orienie Synepiromy apli bowatem i na  
istępnie statem profili

Rę Nitri depurat. gr x  
Sachari albi Zij.  
G Camphore gr w. m fō. dō.  
talu Bros. No x. Signy lo 4. gndi



ny przepuść udom i Napwie kwaslowate  
to ex S. Vitrioli & Auct. vini cu V.  
fond & mele Despumate przy Dyne  
przy uietem zachowaniu sieg zdrowa

na Medycyne. flor. 3.

Nro 13.

Lona Pastieuziera Petronela' chura na  
gorgerkh. & Hornuak

Ze ta gorgerka byla skutkiem przy  
dadowaniu wlozka skutem i nie wro  
wemi potrawami Datum co nastypuje

℞ Fri. Emelici qv. iij.

solo. in V. fond. Zij. D.

Co przy gorgery tyflicy ay raz zwomi  
tuie odgad pordkai

Nazaimbi Datum iij co nastypuje

℞ Omniabil. Glauber. Zij.

solo in V. fond. feruid. D.

adele Nitri. Depur. Zij.

Odionel. simpl. Zij. m. D.

Co dwa gorgery kwadranie przy  
fizanku polki raz nie zlux ui

zdrwa

na Medycyne flor. 2.

Nro 14.

Dla Maieja Woiceliana na skam  
erowanie nogi in Tarso pedis z Maie  
sile Datum co nastypuje

℞ Species Emolgent. Zij.

coque in V. fond. Zij. Colattur

adele Extract. Satureij qv. m. D.

Maieai Somathi i obdaci miysei  
skanerowane tryz rary Dnem

℞ Laky. Satureij. Zij.

Def. cu. s. q. V. fond. D.

uui externo do przylibada

na miysei skanerowane

na lekandwa flor. 2.



Maryanna Miciotainerová Ldná  
 Tomáša chová na skanerovanie  
 roq z Stavizim. -

℞ Extract Saturnij ℥iij.  
 ℞ Succi ex terra

Polym datem nastypny unguent

℞ Unguent Basilicon. ℥iij. -

℞ Succi pp albi ℥iij. m

℞ Lar unguent dsucci ex  
 terra ℞ Succi Emolyent  
 to Cataplasmasi prikladane  
 bydy astij sany zyludry w  
 waty i whole wygarty w  
Drzewa

℞ Medycyna f. 6

Nro. 16.

Mariya Novila Syn Karimiers  
 z Huduiziel ne Gorzily. ℞yaty

℞ Succi pccantij ℞. Del pro dori  
 popyri ceni maderi zutiowaty  
 datem co nastypnie

℞ Succi Solion. laxaf. d. Ven ℥iij.

℞ Succi Fri. setubij. ℥. ℞.

℞ Succi Arcan. Sphinct. ℥ij.

℞ Succi Niti dypurab ℥. ℞.

℞ Succi Symp. Mannab ℥ij. m d

℞ Co pud gading tyryly madq ar,  
 roz duxue w lqd pnestae urywae

℞ nastypnie drea Drugiego datem  
℞ Succi d. u.

℞ Succi Succi Fri. ℥. ℞. wolo in V. for. d. ℞.

℞ Succi adde Niti dypur. ℥. ℞.

℞ Succi Succi Succi simpl. ℥ij. m d. Co dnie  
 gading tyryly Drzewa.

℞ Medycyna f. 3.



Nro 17.

Lepiu Lora Gabryela Swidostkiego  
nowy ma szanowanie z Huyboing

Ap. S. Galapae 3j

Cum Fri. et m. S. pro coii

Tales dous in toto spatio curatio-  
nis sumpit Nro 11.

I następnym wode do powierzenia  
wzywania S. S. S. S. S. S. S. S.

I. S. S. S. S. S. S. S. S. S.

V. S. S. S. S. S. S. S. S. S.

unii externo. po skomienieniu ty wo-  
dzie następnym datum unguent

S. S. S. S. S. S. S. S. S. S.

S. S. S. S. S. S. S. S. S. S.

ord. D. S. unii externo do przyłącza-  
niania ne slytufili i rowa

za Medycyna S. S. S. S.

Nro. 18.

Matusza Siwieluigo Lurekha lad.

3. maigra na bandro uillei kafref.

4. Wui Greyiow

Aze Dziecko to miato kafref. rozgdelko-

ny z przyzynny nie zachowany Miac

ny widzenia i piim a osobliwie iale

Wtowiania wyzchaiz pokarmami nie

strawnemi Dzieci swoje no kuzde bo

wiem zapalanie podciaiz im iadto

tale datce ze Dzieci od rana do wieczno

ra iudq nei mal. udcawier. nie talie

naiuzay po trauy tloze tytto kwa

snieiz albo zidawuiz S. S. S. S. S.

w rozgellu arotzdel uk rima tyta sily

aby mogt. strawie one zbitaiz uize

po matu whiskach materya surowa

lobra rozgdel widyma wubudzo Sen

niespolowiy prary wany praly w

iskroniach. biq bot. glony eizrtlie

odshruenia chli wofe izgita womity

are ta materya surowa nie moze w



W zolgellem zoubawia' aruby ma  
ostroii nie wryda' na uibie letore  
zolgellem apyng kommunikacyz niti  
wy i puerie wytyca w ten was ka  
sied wzburza' quattoony tab dale  
e ze Dieci omi'luwacyz zanczyc ig  
tali kufel. bys ty Dieci wytyli  
ltony naitz pna statem lebardwa

℞ Tr. Jucampy gr. vi.

Sachari albi gr. xx. m. f. s.

subtilis. diuis in. vi. doses aquas

℞. lo luwad rans profule uen de  
pulii ras nie zwo nitua odleg pnie  
dai urywai lebardwa po wyruia  
zuliowaty flegmy kufel. bandro  
zstgowad. ale ze Diecho oparli  
ialqz tustowicz zaffatom Dieie  
maizce zolgellem wydyty wiadrami  
pny mufiony bytem Dai naitz pna  
lebardwa.

℞. Polonis laxaf vien. ℞ij

Ern Tr. sof. 3. ij

Tr. Jucappa gr. xv.

Syrup Mannaf ℞. m. d. s.

Lo pudgodiny tyzly az ras staxu  
ie odleg pny ai urywai

Agely nie miad stoca' dnia ldro  
go to Enemky zolgellem olowiatem

℞ Laed Vaccini ℞ij

Olei Olivad. 3. ii.

Sachari albi ℞ij m. s. w. e  
ed da clisma' pro dou

℞. Polarmy odriucatem zuped nie  
Kleial igojmionny J. Cwicanny de  
stynowatom apuly m idaratom ig  
w zmoenie zolgellem naitz pny m pro  
zluem.

℞ Tr. foliorum Menth. ℞ij

Sachari albi aa. m. f. s.

subtilis. ad quouis mane quantu  
capere possit in uaspide uultri  
znowa zuped nie

Na Medycyne fl. 3.

Nr 19.



Nro. 20.

Maiija Huybouriga Cercelia Ma.  
organna chora na opetbalnicz Gny

℞ Vae Jeff. Rosae ℞iij.

Mucilag. Arabici ℞ij.

Exh. Satus ℞. x. m. d. s.

unda do przykadanicia i przy  
mieszania Ciu — —

Tractyna Camans.

℞ Polioris laxaf Vien ℞iij

Cum Fr. solubif ℞ij.

℞. Salsapree gr xv.

Syrup Munnat ℞i. m. d. s.

Co pud gudiny kyszki udne ag  
rag zaxue odgcl puffedae  
urywai udowa

2a Medycyna ff. 3.

Nro 21.

Krajety na Semena sowa i lachoiniez  
na gory zgnieda

℞ Fr. Emedici gr iij.

utro in V. fons ℞iij.

℞ Co pud gudiny kyszki ag

rag zwomietue odgcl puffedae

po uyrucie obfitym zutuowaly

materji gdy rewidowalim iij g

zyl. Dria drugigo wale sabury

spectregetem bruch od ty botgbr

uy wbernie wodnem brucha da

tem lay co nacty pnie

℞ O mirabil. Gaueb. ℞ij.

utro in V. fons ℞ij.

adde Ntr. depurat ℞ij.

Oxi mel simpl. ℞ij. m. d. s.

Co pud gudiny pud franki ag

stutite nacty pi Tu pny mapi

ny bytem Synequimny aptilowae

na tyd



48.

Sytu uneg i ngle zohary: mare  
 nie ledre nagle pury pade to Ene  
 my do Korych kamfory Skrupis  
 z Olivy rozpuszczeni byt do na  
 poie cu do Vitrioli to z Octem y  
 miodem udi Tracty pome profili

Rys Nisi deperat gr x.  
 Sacchar albi ℥j.  
 Campher. gr xv. m f s  
 Cont talis dose No xij. Sig  
 Co 4. quidiny idem

Tuus Symptomata usque hie  
 imiensigly bot. glary uedat go  
 yerka bez id abosi byda clura da  
 tem nuty pome roborans.

Rys Cord Peruvian optb. gr m  
 contul ℥j  
 Rad. Valeriana ℥ss. coque  
 in v. q. Vee ferd ad boll. ℥ss.  
 adde Exty. Cord Peruvian ℥i.  
 Lij. Anis m. Hoff ℥ij. ℥ss.  
 Esent Cord Perum ℥ss.  
 Syrup — — ℥j. mds  
 Co 4 quidiny tyzeli podrych dure  
Drrowa      za Medycynę H. D.

Nro 22.

Staridawa Hetmanowicza Corlea  
 Ana na gory zgrudy z Lachowicy  


---

 Wsiyd hie Leharidwa brada ter  
 same iakie sy sub Nro. 21.  
Drrowa      za Medycynę H. D.

Nro 23.

Symona Paicronka Jony Lynchory  
 na glisty. z H. u. uisrele  


---

 Rys Os. marlis gr ii.  
 Semm Santo ric. gr x.  
 Rad Galappa gr xx  
 Sacchari albi aa m f s q  
 divid



divid in iij. ptes equal D.S.

Co triu diu tabi profel z aw  
szi piige Herbate z Popu za  
napoi ony naryny z rowa

za Medycynę ff. 2.

Nro 23

Matuſka kurciana Ōria Agada  
na gongerle zgnitę z Kucieci

Wszystkie lekarstwa aptilne  
watem iij. iacie ię sub Nro  
23. tyłta gely Dyarci wly  
chorba cłodaba datem ię

ka to kłeci zj Deb prodom  
Przy uhytlu Tygornie kie  
uigo z rowa

za Medycynę ff. 9

Nro 24.

Agada kurciana Jakuba Kirplu  
ka na Dyarcy i kofus. z gępciu

Dyarci taj. lecentęca. zwana w-  
letony potrauy po iucenien nie  
strawione wychędy idle odchorzi  
bez boleſi lewa to byta wly m.  
Dzięcię skutkiem zadawnionę  
Dyarci lub przyziow w wólęciu  
znaiuigęch ię ate moe natural.  
ny liſule oddabity i doſtrawienie  
potrzebne chemory uęrieforytę-

1. Prępiſatem Dyte ſiudę
2. Prębadatem na bruch Paſtor z-  
tyłkoy
3. Naieſatem rano i w uęzięd pęieſie  
Dzięcię rozgraneu balsamer  
muſzabawę
4. Dawatem ię pęie lardem potud-  
niem uędine po 20. kropeł winę  
ſtalurego w uędzie lę ramonauy  
bez uina pęępęzany oraę i na  
ſępne pęęęti

ffo-



℞ Extract. Badiani  
 ℞ Inf. Cascarij. aa ℞j  
 ℞ Theriac. martial. Parisiens. ℞j  
 Syrup Cinamom. q.s. ut fiat  
 massa conveniens. ad formandas  
 pillulas. De qua formant pilulas  
 ad pond. gr ij. obducant foliis  
 Lauri D. S. Hano: na noc po pi  
 gutte clure bradei te piguttie  
 szorgliwy bandzo wlym Dze  
 du zrobity z rowa' zupednie

Da Medycyne H. 6.

Nro 25.

Maryanna Kagnica wdowa z Roma  
 nin chora' na kaszel moczny z  
 piersi opuszcza

Datum in Evauans nacty pre

℞ Ov. mirabil. Gaub. ℞j  
 wto in s. q. s. f. v. v. v.  
 adde Nitri depur. ʒβ.

Osimel. Squisit ℞j m. d. s.  
 Co pud g. d. i. n. y. p. u. s. z. r. a. n. t. u. a. s.  
 skutete nacty pi i nacty pre  
 ziotha do p. i. a

℞ Her Sambuci

— Arnica

— Verbari aa m. p. j.

— the Liquirit ℞j m. con.

ipsa fiant species pro herbath  
 D. S. byrke golowae' p. d. n. e. d.  
 Kwarai undy zeedri i pi za na  
 per ony narzyny ciepte tryma  
 ne iij nakeratom dyete le  
 uerty neperi Daz z Beta p. m. z  
 Leich w. g. b. e. p. u. z. e. r. a. i. b. e. r. a. t. o. n.  
z rowa

Da Medycyne H. 7.

Nro 26.



Nro 26.

Maryanny Kontnicy Corlia na bot.  
Peru moony z Gyciuow

℞ Ve deff korar. ℞iv-  
Muisag & Arabic ℞. iij.  
& lampthore gr iij  
solu. D. S. unii extirno.

Drrova

za Medycyny H. St.

Nro 27

Mehuda Traccus luego Corlia  
Anna' na kasef z Gyciuow

℞ Pri napoi zakietum aby mo-  
gda byc i abrymana' uobna  
transpiracya ktoroy doharatem  
pocz wywanie herbaty ex  
Floribus Sambui

Co tricu Drien' brada uobna la-  
zuique lehariduo ex Drahy ℞. ij.  
Manna Calabina wleuf in la-  
cte saecino - To blejek i jej-  
minny to wzup wyomogech  
℞. Sambui herbata zmllein  
rebaratun puz Drrova

za Medycyny H. St. 29.

Nro 28.

Barthomiej Kojer chory na O-  
viry z Gyciuow.

℞ Ve deff korar. ℞iv-  
Muisag. & Arabic ℞. ℞.  
Eaty Salus gr x. mod. S.  
unii extirno i nait pny lary

℞ Os. Jalappa ℞. ℞.  
Crom. H. S. aa m f. S. p. S.  
D. S. Summo mane juno  
id muko

Drrova

za Medycyny H. St. 29.



Nro 29

50

Andrzej Jozef z Łodziem na ka-  
siej z białym piętrem czerem-  
ch

Datam me te wyrytchui Medy-  
cyzny utore sy wyprisanie sub  
Nro 25. zdrów

za Medycyny ff. 2

Nro 30.

Symona Korzeniowskiego Syn  
na Dyang z Kudawek

ff. 6. Jheri 9j. O  
Sachos albi aa m pe ori  
Dent tates dorez No. 11. Signif  
Co extory godiny profub uen  
Gely rnycei byle gwaltis una da  
water wnaty puc

ff. 2. Niki chesur 3ij.  
Laud liquei Sydenh 3j. m  
Dz podoras rnycia kooz 15.  
Co napoi undley potrzy to  
Specif. d Althca to  
Herbam Menthae ad undley  
potrzy. Dyete uiepte sy za  
chowanu ochydoibus. zdrów

za Medycyny ff. 3

Nro 31.

Krzyszyna Buraczonko Dziwka z  
Dworu Kudawskiego na Panastiu  
na Palcu

Padaique nabrzmienie z abietaria iey  
stolu czpli surowicy odroy na led  
nymholowile iey micyuu robique na  
zywamy Kanokicy. nabrzmienie pa-  
danie Czerwoności spinanie Karynienie  
biaie pulu wlym micyuu burzonności  
promispanie imyutow mdlości gorgoi-  
lia iey przy padhami Kanokicy wie-  
uiz przy wyrytchui aptikarye powiady



chowne nie mozna byd rozpydnie  
 zanoleiuy w atom iuy do lehar  
 ktore iuy wotne wzbudie Supuranc  
 ialue iuy nudy pna

℞ Micas panis tritici q̄s.  
 affunde solution. Extr̄s daten. s. q̄.  
 Todee Ve vite ℞j. coque ud.  
 fiat conseruens cataplasma q̄s.  
 uui externo tym pny lebea-  
 niem supurancu wzbudia iuy  
 pnie iuy matery uypuciem  
 otr̄g suchom fley kapludm natery-  
 tem to obadatom solutione Extr̄s  
 Satus iuy to wozuy uspomionem  
 Vradaplarment nateryce pny  
 ryzic iuy q̄stem nudy pny m un-  
 quentem

℞ Balsami Arcei ℞j.  
 ℞s. do kaspurice Arcey 2 ka-  
 nokuuy wrobionuy Wrowa  
 2a Medycyny. H. 3

Pro 32.

Tomassa Wolocli Lona Magda-  
 lena 2 Salun roia iuy granowa.  
 Sa nos caty i pny twariy zwielley  
 inflammancu.

Wotem iuy do rozpydzeniu inflam-  
 macyi to apti luyge species resolu-  
 w Mutarybach. to Von vegeto mi-  
 noralem to Sanguisugas przysda-  
 wa iuy to interne Medicamenta  
 Antiphlogistica unduy ty nudy.

℞ Crim Fu ℞j.  
 ℞ Neri deper ℞j m f̄s.

Diuid in viij. ptes aquas dist  
 Co clus q̄d iuy profule uo on  
 Supurancu poprzyz ienia inflam-  
 macya woziaty rozpydzeniu  
 Wrowa

2a Medycyny H. 2



Gregoria Semenasi Lona Agaba  
chora na inflammayq Ociu z Lato

Rx Ve diff Rosar. ℞ij

Mucif. Arabii ℞ij

Esq Saturnij ℞ xv. m. d. d

Qd lavandos oculos aliquoties per  
diem wywaige przy tym Verica  
lorji z rowa zrodata

za Medycyny H. 2.

Gregor Semior z Wic Lachowicz  
chory na Kapsel bot. pierze

Rx Spicet pectoraf. ℞ij

Hoc haricac ℞ij. m.

specif ds. equant specif pro  
robathe i naity pne evamane

Rx Omifabil Gauberi ℞ij

solu cu iq va ferid

uade Syrup Manna ℞ij. m.

ds. pro dozi una przy ce

plym zachowanu uj. z quie  
z rowa.

za Medycyny H. 4.

Jozefa Raysiq Lona Lwa z Bob  
drum chora na inflammayq  
Ociu wielkay

Rx Ve diff Rosar ℞ij

Camphore v. q. mucifag

Arabii subarte qr iv.

m. d. d aliquoties per diem lavent  
Oculi. In ait przy Spiritus de na  
uierania powrie

Rx L. Antyos ℞ij. d. d.

Spiritus de naierania powrie

I Veri calerium aplikowatem  
z rowa

za Medycyny H. 3.



Joseph Symon & Hadujski  
chory na Dyaree

Recepta pro diarrea  
causa nausea

Polym ur pro nausea causa  
causa nausea

Recepta pro diarrea causa

diarrea in 11 partes aequal partes

causa nausea causa nausea

causa nausea causa nausea

Recepta pro diarrea causa

causa nausea causa nausea

Polym ur pro nausea causa  
causa nausea

Recepta pro diarrea causa

causa nausea causa nausea

causa nausea causa nausea

causa nausea causa nausea

causa nausea causa nausea

Recepta pro diarrea causa

causa nausea causa nausea

causa nausea causa nausea

causa nausea causa nausea

causa nausea causa nausea

Agata Perka Magdalena & Laka  
wiez na gorzeli z gorki

Recepta pro diarrea causa

causa nausea causa nausea

causa nausea causa nausea

causa nausea causa nausea

causa nausea causa nausea

causa nausea causa nausea



in nab Tabury bardzo wiele orla-  
zale ig abo byt powidom zied  
nact pne dat lekarstwu.

℞ O ruel. Tamarind. ℞ij.

coque in s. q. Vae ferd ad  
collat. ℞ss. adde

lrom Fr. ℞ij

Nitr. depurat. ℞ij.

Syrup Manna ℞ij. mēd

℞ pulgudiny Tyzle Dure az  
rag ilaxue ortę pierszaci po  
kille wyproznieniacz stobean  
bot. gluy uśad bez gorgulha  
byda eloye moim marzenia  
majerena zarynaty byi sta  
regom Synopizomy apilhowu  
wnapiu obfiue I Oitriob.  
stawat do zudy Octu miodu  
robiony reperi I profli nact  
pne ℞ Nitr. depur. gr. x.

℞ Sachari albij. ℞ij.

℞ Camphora. gr. ii. m.

f. s. subtil. dens. talis No xij.

℞. Co. 4. gudiny profub adu

to Enomy to. fomentayce na

rogi z liob aromaty rny ch to

℞ yeta uśda byty odemne pne

pisane re rowa nakonu nēd

nudziel trich.

℞ a Medycyny No. 5.

No 38.

℞ Tomaso Paulura Corho Maryan

ni etora na shancerowanie rogi

℞ Wasiu

℞ Extract Saturnij. ℞ij.

solu. cu s. q. Vae ferd adde

℞ Vini Camphorat ℞ij. m

℞ uui externo apo. wyugie  
gnieniu tuti influmayci. iato



ialo i nebrigleli wiewowaty  
datem nastpujacy unguent.

Sp Basiliconis Siij  
Siij pp albi Siij. m  
D. unni externo Mase do  
przykladania na Sty tu. i. h.  
Wrota

La Medycyna ff. 3.

No 39.

W Medycyna Lachowicza Dono  
chora na gorz zynidz z Poisiz

Ab Tewrytlic Medycyny  
brada wiggu wy choroby  
ialne z zanotowane sub No 37  
La Medycyna ff. 5.

40.

Maryanna Hybourszowa  
Wdowa z Grycio w na stanie  
rowanie rogi.

Do Specis Emolgentes golezige  
i przykladacie w smat leach

Do Specis resolventes w Mate  
ray leach to wolucio new

Extrac Saturrij to na lio  
nie nastpuj unguent.

Sp Unguent Tornac n. pth. Siij

Siij pp rubri Siij. m

D. unni externo elo przy

kladania na Sty tu tu tu

Tals do ref opt no Siij  
Wrota

La medycyna ff. 7.

No 41.

Karimiesz Bieloskowszowa Dono  
chora na Angine z Hyboursz

Sp Specis Emolgent do Siij  
do ptol leanc gand la  
no



nostry pne lebaridur-

℞ ℞. Jafap- 3℞

℞ Crem tr. aa m℞ ℞. pedori

To nostry pne lebaridur-

℞ Crem tr. ℞j

solu. in V. f. i. u. d. t. j.

adde Nitri. depur ℞j.

Eximel simpl. ℞j. m. d. s.

Co clure gudiny tyru dure

To Sanguinias do Venae uctio-

nem apli em ad rowa

To Studijy ny. ℞. 2-

Pro 42.

℞ Wlad y. dawa Jur giele wiga Syn  
kry. idof na krote adoga kasyf.  
clup. asfi z Millerfela

Dufnosz ta kasyf byty sluthiem  
wpydony krotej przy smarowa-  
nie klore robity Baby. ia nala  
zatom kasyf z Pw a znie wlo-  
nym mastem Pwesi i podewy  
wony idarem krotowem lojem  
z kaptowem. Tawtem napow umie  
szanem. Smarowia pozry on  
ofite pety wnoy mied krot-  
ety ne uiszet. wpyd gputy i ka  
siel ustad i dufnosz apobon  
uigpe kurowatom undley tej  
recepty krote

℞ Floru Sni ℞. 3.

℞ Sacchari albi ℞j m℞ ℞.

℞ rano upolue nie maure i g. ra  
konee nora umlela i gply on  
dawai regularnie gely Quim dri  
cate uirywad elatem do smarowanu

℞ Unguent pomad r. p. p. ℞ij.

℞ Forum Sulphuris 3iv. m

℞ Sptu p. d. unguent Smarowae g. d. r. e.  
lytho maie uig. u. krotej ad rowa  
da lebardwa. ℞. 2 Pro. 43



Nro 43.

Barthomeja Pundienika lorka  
Krytyzna i Lukowicz nagorzalce

Aie ta gorgelia byda skulliem  
nie zrownych potraw datem nasty  
pne ewamans.

Sp. os. Spicauke. gr. x. del pedoi  
pouy proznie riu zultio watych  
ii niedrawnych potraw ofitofe  
datem co nasty pnie ella usmiecie  
nie gorgelia

Sp. Linn Fr. Zi. solo u. V. fong. d. j.  
adde Nit depurat Zi.

Quimel simpl. Zi. m. d. l.  
O clure p. uny. typho u. ne  
u. rowa

La Medycyny. Hor. It.

Nro 44.

Jozefa Lunickiego Syn Jabryel.  
na kapiel chory bok piersi i ew  
i Suboifiel

Sp. Polionis laxatis Vin. Zi.

Linn Fr. solubif. Zi.

Arcani Zplicad Zi.

Nit depurat 35 adde

Syrup Mannat Zi. m. d. l.

O pudgwinu typho stolowu p. d.  
ng dopulni nie nasty p. d. l. e.  
tutis lekarstwo w tricu d. i. e.  
brat p. n. e. i. d. l. e. i. e.  
mu nie wig. u. y. i. a. l. d. u. e. l. e. b. t. r. y.  
operacje g. o. t. i. d. i. n. a. s. t. y. p. n. e. z. i. o. l. l. e. a.  
La naper ony narayny.

Sp. Species pectoral. Zi.

Hor Sambau Zi. m. f. spe

u. i. e. s. p. r. o. h. e. r. b. a. t. h. e.

Spoy letnie muorienie i marowaniu  
onych orag. Piersi tejem hortowyn  
letnie u. y. z. a. c. h. o. w. a. n. i. e. z. d. r. o. u.

La Medycyny. H. 4.



Mainga' Hatuskiego Curia Elbida  
chora' na Gogorlegi z Natouli

℞ Duocet solioru' Scen. ℞iij.  
Lum Fu. ℞ij. Nitri gr. x.  
℞ Salsapara gr. xv.

Syrup Mannaf. ℞ij. m. d.  
℞ pudgorziny tyzibę pęny az  
raz zaxnie od zel pıessae

Synopirmy Napwie stocholwa  
sne Dyete naharatom Enomy ex  
i naity pıne pıosphi

℞ Nit depurad gr. viij.  
Sachari albi ℞ij. m. f. ℞  
dent tales tres No viij  
Signef Co. izdory gud iny idem  
℞  
Repetantur tres. supradicte

zrowna  
na Medycyny ff. 3.

Nro. 46.

Staridawa Pawlana Hong' Nofia  
chora' na shanerowanie nezi z Dewois

℞ Specied smotgent ℞ij.  
℞. do przyledawanie twarozp  
shanerowan' agdy twarde shanze  
rowania zedaty zmielezione datow  
co naity pınie

℞ Unguent Baalican ℞ij  
Spis pp. albi ℞vi. m. f. ungu  
℞. unni externo. ne fhytuzli  
przyledadai

℞  
Repetet idem unguentum et in  
tali cloi ad usum externum

℞ Lapid divin. ℞. iij.

V. fınd. ℞iij. m. soloe ad  
unni externo rany ig poyozty  
rupidnie pıny zuchowaney dy  
eie T pıoztygm Deloskie zrowna

na Medycyny ff. 12



Josefa Awina Lona & Wi lahoia  
chora na bot. puii kafil moeny

℞ Succi Emergent. ℞℞.  
℞ Lichen Islandici ℞iij-m  
℞ Liotta za napi orygnary  
ny. I naitypne propoli

℞ Kormes. mineral. gr x.  
Sachari albiss. ℞x. m. siand  
℞. Subtilis elid in xx.  
pter aquales ℞℞ kano ma  
nor propoli idem

za Mudyony. f. 4.

No. 48.

Stefana Pawelana Syn Tomasz  
na kafil moeny suehy i ma  
gdure w rodow lilla & Delimph  
& Wauin

℞ Crem Fri. ℞℞.  
℞ Boracis Venef. ℞i  
℞ Arceuri duplicaf. ℞. iij.

Nit depurat ℞i m. ℞ Sugo  
twai paerly uene w pudlawarby  
widy clodai mionu prasnego  
tyrly i pie co pudgodriny tyke  
stolouch clure popiuniz za bar  
dy raf az stole idem naitypni  
I naitypne Liotta za napi orygnary  
ny

℞ H. Verbani  
℞ Sed Senega ae ℞. vj.

℞. Equisif.  
℞ Semin foenicul. ae ℞. iij.  
conissa contuf. m siand yf Sog  
Liotta do piua w kafilu

I na Opadrywanii na gdure wro  
du to Decoet Emergent to Extract  
Saturij to Diachil uiff. wykuro  
wad sej id nab i wrow

za Mudyony. f. 5.



Nro 49.

55

Andrija Gurewiego Lona Korytynia  
na Opuehline zli z sprysz cieniemi  
sz zoharyi Kory z Korodnie

Priyebadane byly to Materiampli  
w ktorych Species resolventes byly  
to Species Compositas to Extract  
Saturij in N. Ford cu D. V. Campy  
Drowa zrodala

za medyeyny No 2.

Nro 50.

Jakubi Symona Kurka chora na  
skanerowaniu nogi z Korodnie

Re Extracti Saturij No 3.  
elokuwajze do urdy kwaraty ka-  
rdy tyzdy stobury pudog i oleki  
dai inflamowane skanerowanie  
to Species resolventes to nasty  
pory unguent.

Re Unguenti Baehera No 3.  
Gri pp albi 3. iv. m. f.  
unguent ad na fleszuplu do  
opatrywania skanerowaney nogy  
Drowa.

za medyeyny - floren. 5.

Nro 51.

Michala Traciewskiego Lona  
chora na Joz z Gucyow bra-  
ta te uszyednie abaridwa llore  
sz wy mienione sub No 45.

Drowa za medyeyny floren. 3.

Nro 52.

Wdowa Maryanna Kucyowska cho-  
ra na Inflammacyi Cieru z Gucyow

Re Vel def. Rosad. No 3.  
Lampora s. q. mucilag Arabici  
subacte gr iv. m. d. usui externo  
elo pnie mywania Cieru rary lilkha  
alnien Drowa

za medyeyny No 53.



Nro 53.

Wdruy Maryanny Kucyngolskiej  
Jozef chore na Plisty z Gucyion

R. S. Jucany gr. x. diff. p. 10  
dla zbyd wielkiego obcierania  
goryczy udawney i na uornity  
zbitania ię to wruyż wymenie  
ne brad kharobow  
Dnia drugiego Datow nastypore  
kharobow.

R. S. martis. gr. iv.

Syrin Sandonici gr. IX.  
S. Kue Jafap. gr. XX.  
Sachari. albi. aa m. f. S.  
D. Logduna na maty konie  
noza bierze ię rozmgci ię w tyz  
ce mleka i daci ię obled dlopuhi  
raf nei zaxue orted puffedai  
Y za napri Brynaruyry Herbate  
z propu dnia tegoz ię w lachre  
mentach obf. tefe okaxata robaetwa

za Medycyny. f. 1.

Nro 54.

Taluba kiplulei Corcila Agala  
na urelleg inflammacyi Ciri. z Gucyion

R. S. Vee diff. Rosar. S. 10

Muif. Q. Arabii S. ij  
Exhy Saturnij gr. x. m. d. S.  
do priemywania Ciri uoda rary  
lilla naduen

Y Wescatoriu ne zflu w wielkosci  
pudri ię torki

D. laxans. nastypory.

R. Poliorii laxatis Vin. S. 10  
Syrup Mannat S. 10

S. Michaelis rigi gr. x. m. d. S.  
Polypice iteloury co gndina puli  
na zaxue raf obled puffedai ary  
wai z nowa

za Medycyny. f. 3.

Nro 55.



Michala Trauwskiego Dnia chorą  
na inflammaçy Cieru z Greyuow

Peri same urde miata danę clo  
przywiania Cieru litoro uss sub No 52  
zdrowa za Medycyny. Hor. st.

Nro 56.

Sta. Andrija Rutkowskiego Dny  
z Greyuow

Sp. Oruel Tamarine Mij  
roque in s. q. V. fend ad coll. Mij  
adde Striani Spliac. Eij

Crom Fri solubif. Mij

Mix. depurat Mij

Syrup Mannae Mij. mds

O pudgurny tyżil duri aj raz  
staruci odlyd prupaj; uijwai  
za lekarstwo. H. 3.

Nro 57.

Andrzej Smilgin z Wsi Smilgin  
na nabrytosi rogi Ispryfirine  
rozg brad te same uss alkui lekar-  
stwo litoro uss sub No 49. uypisane

za Medycyny. H. 4.

Nro 58.

Benedykt Pitranis z Anduefeli  
na gony

Sp. Fri Emed qz iij

Od prodori una

Do

Sp. Omirabl Gauberi Mij  
soto in V. feni dny adde

Mixi depurat Mij

Odemef sempf Mij. mds

Do

Sp. Mixi depur qz x

O Sachat alli Mij

Camphore qz io m / f

clenst tates No xij. sigz Co 4 gordiny  
propeli udru zdrow za Medycyne. H. 4.

No 59.



Nro 59.

Andrija Rutkowski Adam syn  
chori na gog zgruda z Janowicz  
de de

Sp. Michael Gauber ℞j.  
solu in V. fons ferru ℞j  
adele Nitr. depurat ℞j.

Qumel. simpl. ℞j. mod  
Q. duri guduny typu duri  
de

Sp. Cum Tr. ℞j. solu in V. ℞j.  
Nitr. depurat ℞j

Qumel. simpl. ℞j. mod  
Q. duri guduny typu idne

To Synoprimy to ad hoc luwa  
ne napwie to S. Chi unapriu  
dawane de

za Madycyny. f. 3.

Nro 60.

Marcin Kadzinski z Staricow wierz  
stwie kladowa brat choruzicy  
na gog zgruda ialnie sq sub No  
no 59. de

za Madycyny f. 5.

Nro 61.

Leon Syn Dawyda Kadzinskiego  
z Woloch na glisty

Sp. Q. maris qv iij  
Semin Santonici qv ix.  
Os. Rad. Jafappe ℞j.  
Sachari albi ad m f. os.  
clire in iij ptes equalies Q.  
gudonia propulsu idno potu sku  
le nei nauq pi. or Vgd. p. u. f. ac.

Sp. Norb. Hieroph. ℞j. pherz  
de za Madyc. f. 4.

Nro 62.



Jakub Andriejowski z Lubowicz  
na Parczy

Przyczynę tej choroby bywa ostrogi  
nad kwasniada w szkielet iada z miedzi  
ca się tóra rozinych być może przy  
wzrost a uścisze przyrodzenia prze  
silażego się / Eruptio Entera / wiry  
szcrażego / się tym wystratom z plu  
gatis umu szkodliwych.

Datum: me na lekarzanie następnie

Sp. Es. Jalappa 3 lb.

Cremona Fri. an. m. f. s. p. o. i.

Jakich lekarzom wywada co 7 dni

To myci lekarzom głoze Decocto

Herbae licette to okładatom

Emplastro ad Scabiam

To pro pole indinaris dawaj

Decoctum Bardane in Deco

Gramini albi głoze wy wy

szczyta z rowa

na Medycyne ff. 9

Nro. 63.

Domaga Syrduskiego kora

chroci na inflamacyę Deri

wrygthie lekarstwa wywada

wskazany sub Nro. 54. z rowa

na Medycyne ff. 3.

Nro 64

Michada Separiana kora na

wskazany bot. rheumatyzny. w toped

ci i cazy zyc. z Julij

Sp. Decocto Altheae 2ij.

Radice Manna Calabrin 2ij.

Cremon Fri. 2ij.

O mirabilis Glaub. 3. vi.

Syrup Rosae solutio 2ij. mds

Summas 3i. dimidia hora coha

ria Duo hucusq. quousq. non sub

sequat effectus 3ij. naly przy lini



Liniment

℞ Liniment volatile ℥ij.  
Camphora ʒβ. m d s pro  
in unctioe loci dolentis

℞ Liniment volatile ℥ij.  
Camphora ʒβ. m d s pro  
in unctioe loci dolentis

℞ In Aromatici ℥β.  
Acidher Vitrioli  
℞ S Ammoniac simpl  
Camphora ʒij. m d s  
pro irroratione et frictioe loci  
dolentis. tumentisq.

℞ Liniment charad doryi  
shuttu przy ięptym se przy  
manii z rowa

z Medycyny H. S.

Nro. 65.

℞ Jery Crapeli rozcię wiec noży  
in Opibus Medarari z Mellurid

℞ Dla wzbudzenia nabrykły  
inflammacy to Specul resolu.  
to Decod Emolgent herbar  
to Exty Saturbij az na honie  
co nest puci

℞ Balsami Arcei ℥ij.  
do opadrywania regisla  
hijony do

℞ Diachil. u ʒ ℥ij.  
Do ucu externo z rowa

N= 66 / z Medycyny H. S.

Andreji Gorgielewica Syn  
Barb to mię chory na Dyspen  
teryę ziadliwą z Mellurid

Dla wzbudzenia ied z ywodny  
cile obfite maderji urigo  
iele knaidowada ied uctam ied  
do nasto



nasz pnieg Warstawa

Dr. F. Jucanich. 3 p. Del prodori

Pouy proznie nie tym stalec  
sz zaraz skuzas moiney szym  
Aze wy proznie nie byly uillie  
clatw co nastypnie.

Dr. Palpa Tamarind. 3 p. D.

Co izd ony gudiny tyzly madz  
or kawy ta stoke sz zmniey sz  
ty. powietzichow nie Brieck ciepte  
nie Scwecami to Talerjami dre  
wnia nemi skdadai karatem  
Herbate z kamianku lednie wurd  
kiey obfiteji pui karatem w obfite  
ui talze kleyku un ritego uny  
wad w Tygwinie wrzyskad zdrowie

Dr. Madycy. 16. 4.  
No 64.

Andrzeja Turgielewicz'a corka  
Maryanna' chora na Goy zgnedz  
z Wsi Millusfel

Dr. Fr. Comiti. 1 p. 1  
solo in v. pond 3 p  
adele Syrupi Viof. 2 p. m.

Dr. Co pudgudiny tyzly madz  
az womit naidz pui odgd pruffai  
Pouy proznie nie Me dory: rutio  
waty pub z folgowad i bol qdoy  
ale gogzrlie nie folgowata Syropi  
zmy dawitem. Napoi chlodzke  
parapizaten to urda z betum imien  
to urda cu St. Vibrioli aze poy re  
isorgi izgh wile Sabary skarywad  
na sobie zultobiaty udatem sz do  
nastypny Mistry

Dr. Fried. Tamarind. 3 p.

coque in s. q. de pond. ad coll. 2 p.  
adele brom 3 p  
Nik depur 3 p.  
Syrup. Mannat. 3 p. mad. S.

Co gudina tyzly in re az ras  
zaxwie odgd pruffai wygwae  
gelym



quy nie zupid nie zedatej porredam  
ne Symptomata Gorgerti udatom  
ij do neuty pnyeh prozkus

℞ Nih. depurat gr. 1v.

Sachari albi ℞.

℥ Lymphoi gr. i. m/℥.

dent tates tres No xij. Sy

Co 4. gudinij profil uder

Pris skoneznych prozbach  
iur. Symptomata ystgowaty  
wisydnie idabosi porredaba ig  
terz ita za pomocy neuty pnyeh  
leborans. zedatej unney song.

℞ Conf. Peruvian. gr. m cond ℞

coque in .i. q the fond. ad

collat. ℞. i. udele filtrata

collat. El. siriij Nitiof Lond. ℞. i.

℞ siriij ℞. i.

Syrup — — ℞. m d.

Co erbery gudinij tyrtij uder  
Ad rwa zupidne.

La Medycyny. ℞. 6

Nro 68.  
Jozefa Susikewicza Syn Antoni  
lehorn na Dyngnterzycy. 2 Wolode

Wszedlic Lebaridwa' brad ter za  
me litore ig sub No 68.

La Medycyny. ℞. 4.

Nro 69.

Jozef Syn Stefana Waziele na  
Dyng. 2 Kuduciel

℞. ℞. ℞. ℞. gr. ℞. divid in iij.  
ptes aquafes. Co 4 gudinij  
proszeh uder.

La napoi ordynaryjny Herbate  
2 kwiatu rumiankowego umie  
szang napoi zurdniem Kley-  
kiem igz mo' nny Kafy.

To ciepte trymanie ig Co  
Specif d. Althea 2a napoi ordy-  
to dla utemperowania nny uer

℞. ℞. Nitri elafis ℞. i.

℞. ℞. Laud liquid ℞. ℞. m d. poder.



czas nowicja krosiel erbery 59  
lab pije' zdrow-

za Medycyny H. 2

Nro 10.

Josefa Suszlic wiza Lona Maryan  
na na kapiel quattouay z wstacel

℞ O misabil. Glauber. ℞i  
sols. cu' s. q' va. serwid. adde  
Syrup. Mannae ℞i. mlt  
Laryi rano naczio az. kandy  
Zakowaniem ja' po pib forantii  
klejo wodnistego  
Y nait pna ziolto

℞p H. Verbau ℞i  
Rad Senega. ℞ij.  
Rad liquor ℞i.  
Sem. Jonicif ℞i. m. comisu  
contuf. jiant spicif phobetic  
zdrowa

za Medycyny H. 3.

Nro 11.

Stefana Wagity Lona Marula  
chora na dyary z Auduiszih

℞p Syrup Ithai cu' lichot. ℞ij  
O dy tyre orly co erbery go  
drony ptnap  
Licyty napu z kurato rumian  
Koungy z klytkom napod umie  
szany' obfiiu Dawaler  
To kapiel letnia popas w undie  
to uicpte tryzanie aj' Driecheu  
neharatan. Drowe

za Medycyny H. 2

Nro 12.

Josefa Wagity syn Wbadyslaw  
chory na dyary z Auduiszih

Wsigd lic te kharidwa had letore  
ty uypisane sub No. 66. zdrowa

za Medycynie H. 4

No 13.



Nro 43.

Josefa Wagajety Chorja chorja na na-  
brzytostej neqz puekli nowadz z kua  
duispele

Rx Crum Fru Zij.  
℞. S. Sued p. imp. nel Zij.  
Zsby Squille gr. xij. m f  
℞. sublij. S. S. Kuu in a uoe  
po ty re uia pud ney w Kuu

Do bandarowanie neqz qead  
lie to smarowanie V. vito cu  
Sapone Communi et Oleo Oli-  
uari mixta

Do  
Repetit talis clois ℞. supra  
scripti ——— Terrosa

za Medycynę ff. 6.

Nro 44.

Josefa Wagajety Chorja Chorja  
na na dysynteryę z kua  
ipeli brada ter lekarstwa  
kloruq sub No 66. tranolo  
wane nakonu dni 10. Terrosa

za Medycynę ff. 4.

Nro 45.

Jerrego Trydunskiego Chorja na  
goy z kua duispele

Rx Nit. depurat. 3j.  
Crum Fru ca m f os diuid  
in 5j. ptes equales S. rane  
ina noc profule uen

za Medycynę - gro. 2.

Nro 46.

Matusz Semenas chorja na  
Goy zynide wzydlie lekaris  
wa brad ialie sq sub No 37.

Terros. za Medycynę ff. 5.

Nro 47.

Turke Bueriel z kaelan chorja na  
inflammacyę Oru Datum mu na.



natywie lekarstwo.

Recepta deff. Rosad 307.

Muifag. & Arabici 3. iv

Eschy Saturnij qto. x. m d s

usuji esterno do przemywania rui

zdrow. za lekarstwo. H. T.

Nro 78.

Gregora Sienickiego syn Jakub  
na gory zgridy z Miastorka

Recepta deff. gr. x. d. pro d. o. i.  
Do.

Recepta deff. 13j.

solo in v. find. d. s.

adde Nit depurad 3j.

O ximef simpl. 13j. m d s.

Co clure gwiny tyzle d. uie

Do  
Polio solvens. 10j.

To Enemy to napoci stodo  
lwane do 2. Vitrioli w napoci  
stawane ofci do Synapiumy  
do zdrow

za Mudyumy. H. 2.

Nro 79.

Maryanna Andrzejowska na ka  
sie z tachowicz

Recepta deff. Glauber 13j.

solo in s. q. v. e. fervens d. s.

starye litrio na roz uden

Do

Recepta deff. Verbasi 13j.

Rad Senecgae 307.

— Liquirit 13j.

Semini Jovianul 3ij. m con

issa centes. fiand species d. s.

Do tha za napoci indyranymy

zdrowa — za Mudyumy. H. 2. q. r. s.

No. 80.



Nro. 20.

Bardomiej Mieszliada Syn  
Jony choty na Dyary z kauban

---

Rp. S. Khei 3j  
divid in iij. ptes equalas.

D.S. lo 4. gdriny profuli uder  
do

Rp. M. Wit defis 3.ij

Laud liquie Sydnah. 3.ij. m  
D.S. pod ras ruzica po kro-  
pek killea wlypse wdy

La napo. ordynaryny

Flores Chamomilla Roman

vulgaris. gotuige go i na  
pod z khykiem i jej mienney  
piige go obpiie

Ciepte try manie iij Dyete iale  
nei uisly nakazatom Drows

Ma Mdyeny. H. h.

Nro 21.

Jozego Mieszliada Corha Magda  
lina z kauban na Dyary

---

Axi uidaone miada murenie i  
etye gwalduone do zwomilowa  
nie gonyj uzbe datem iij  
nasty pne. vomit riu

Rp. S. Jecauke 2 B. def pda

Dnei drugigo zrana uwari.  
tem zlyd. obwisty i zyl. Sabura  
obfioie uillea onarywata iij  
i od ty uillea brucha miada  
datem co nastypnie

Rp. Pulv. Khei 3j. divid in  
iij. ptes equal. D.S. lo 4 go  
driny profuli uder

Do Specif d Althea za Herba  
te to Flores Chamomille vulg.  
na na-



napis Dawatem to uiepte serwie  
ty przyledawajce na brzech to  
Enimy ex semine hici uictas  
are ipere kwada Dyane datem  
co nastypnie

Ms. Fried Tamarind. Zi  
woque in v. fons d. p. post  
express. ad lo eluriquirny ty  
szly pedne po tym wyprozneniu  
madowi zuticowaty zotgeleledad  
sie moenie sprym pu shonioney  
ty chorobie wzmoenie daratem  
sie zotgelele Driugie tate Esen  
wy zotgelelowy icelu i potrawami  
zewrow Na Medyyny. H. B. -

Nro 82.

Symona Buerela kocha Krystyna  
na febre triciu niowy z kaellan

Aie Dzielu to w erwie zewria  
apetyd miwato clety igzyl ugo  
byd nie uizy sty goryz uq bie erulo  
clielurfi nudnefi zaurd qdoy  
zause sie u sbarat datem Drie  
clu sad try maigemu nastypne  
leharduo.

Ms. S. Jucawehy op. vi.

claf pro clou una - -

uymieito nei malo Hegmy i zuki  
Paroxym iuz byd dable uotry  
izym u datem ig do nastypnego

Ms. Lot Peruvian Fraj op. m. 34.

woque in v. fons toj ad loll.  
d. p. express. ad de

Syrup. Cl. Aurantid 33.

ms. lo quina ty icie dure  
pednych picee nac chuzegym  
Paroxymen shonicyte sy mix



Mixtura her i Peroxy z m febrj-  
wicyj uij nei okarad. — zero.

za Medycynę ff. 3.

Nro 03.

Stani dawo Woiuliana' lorka  
Agada' chora nekafes. z kushen

ff Syrup Manned. 3j.

ds. lo pud gwinj tyziceli  
ctari pud nyk af rag staruse a  
tęd piustae uijwai —

za neywi ordynaryj —

ff Flori Sambuci 3j

ds. ziotha ne herbate

de piustae za neywi ordynaryj.

z rowa

za Medycynę ff. 4.

Nro 04.

4 Ferrige Raperowicza — Hone Elzbi-  
ta na gorg ely Kedarowj. — z rowa.

ff Ouf lana. 3j. q. x.

Nitr puri q. x. m. ff. 5. p. d.

ds. talis No xij. rano upo  
tudnie i wniejor propeli uder  
zapiiaige nait pnermi ziodkami

ff Flor Sambuci

— Maloa aa m. j. m

ds. ziotha za neywi ordyna-  
ryjny gotowai i pie —

To Enemy to neywi ledri ce

z rowa

za Medycynę ff. 2.

Nro 05.

Andriey Miszkief chery ne Joz  
Kedarowj z komanin —

Tri same lebardwa brad uzigw  
sij iz wigt Pulpa Tamarind 3j  
w uigga uwy choroby —

z rowa

za Medycynę ff. 2: q. 20

Nro 06.



Nro 06.

62

Sędziwa Szalera Syn Bar-  
thomiej chory na gorączkę czerp-  
felbrę trziedniową z Wamiem

Wszystkie te same lekarstwa  
aplikowane były ledwie się sub  
Nro 02. za ledwie 1/3.

Drzewo

Nro 07.

Apolonia Wdowa Semienowa  
chora na inflamacyjną Gorączkę  
z Swattonisfem

Ap. Vae diff. rosad. 12ij.

Muifag 1/2 Arabia 3ij.

Extraed. Satureij 1/2 x. no

Do użycia externo woda ciepła  
do badania i porimowania Gorączki  
razem z lilią nadziem

Drzewo

za Medycynę 1/2 st.

Nro 08.

Lukasz Drewniak chory na zę-  
ty gorączkę z Dziangun

Ap. Dardari Emedici 1/2 ij-  
solv in 1/2 Ford 12ij.

adde Syrup Viof 1/2 1/2 1/2

Co przy gwałtownym tyfoidzie i  
raz z wymiotami odległa przestawie-  
nia - ale z powodu zwo-  
rodnienia się po zranieniu  
ciężkiej powyrzniętej materji  
zobaczony symptomatyczny  
zmniejszony w nocy oddech  
można brucha i żółte zapługe-  
wiony byś mi powodem i z me-  
na



naty puzga datem khandro.  
Rp. S. mirabilis Glaub. ℥ij.  
solon V. ferid toj adde  
Nik. depurad ℥j.

Osimef simpl. ℥ij. m. d.  
Co pud gadung pud pranli ar  
raf zlakus odlego puzfai -  
To do do holwane napoi zurny  
miedu Y Betu robione -  
To S. Vitrioli claije obfice  
To Enomy chldzycy qy zas  
puzynud maiaerz to Syno  
puzony apli lowaten to naty  
pne puzi li

Rp. Rp. Nik. depurad gr x.  
Sachari albiss. ℥ij.

℞. Lampone gr. ij. m. f. f.  
dent tales dolej No xij. ℞. ij.  
Co ordony gadung puzfai uder -  
Pry slonioney ch ty ch puz  
hach o swiny mery widad. i  
puzfai. do zrowi

z. Medycyny - № 3  
№ 09.

Maiuy Pawlowski re gory  
Kadarowy z. Dziangu

Wzay id lie to lehandwa brad  
titoreq. notowane sub № 0.  
04. piny lednem napoia  
piny zechowaney Dycie  
czobliwie od wuzeracioney  
Goralli zachowad wbrny my  
wanie i zrow z. Medycyny. № 0.  
№ 90.



Kortdusluigo Syn Michael chory  
na gongerye kabarouy z Driangun

---

Op. Ocul. Cand. pp. gr xv  
Nisi puri. gr x. m f. f. v.  
dent tates No xij. Signif.  
hemo upoludnie i nawiezad pro  
szeli uien zapiuszy nastypremi  
zio thami —

Op. Flor. Sambai

Herb Malva au m. j.

Herb Liquirif 3j. m. con

isic fiand specif pro herbthe

To uiepte uij zachowanie do

Dyete uidej przy baratem zowro

za Medycyny — Hor. 2.

Nro 91.

Milodaja Kortdusluigo Syn  
Marun na Dyang z Driangun

---

NB. Wrydnie te lekarstwo  
trud utore uij zano dwone  
sub Nro. 88.

zowro. za Medycyny. Hor. 3.

Nro 92.

Krysztofa Misuluriga Hone  
na Duprosi cypli Dyehawie z  
Driangun

---

Pracowity i ugorli oddech letory  
nastypnie z uwidaniem wz renean  
w puszczach tali zmaidowad sie  
utej kobity datem uij nastypny  
taxans. Op. Fr. Jafap. 3j.

Exom Fu ai m f f pedore  
are —



Azi do piwa niada apetyt  
datam uż nasyt pre riodu  
H. H. Sambur

— Arnica  
Kau Glycyrriza aa <sup>℞ij</sup>  
Semin foenicul. 3ij. conif-  
sa centes. fians specul p ducos  
Y nasyt pre blariduo pny ty  
dawatom.

H. Oximes. Squilibi <sup>℞ij</sup>  
D. Lo drien rary try pu  
ty rre idobany pny

To reparare uż nasyt pre  
Octu do neg. moxine  
To okhadania rone teraz z rowa  
za Medycyny H. 30



Nro 93.

Matusz Korduski chory na  
Dyareę. z Dziangu

Azi zbytecznie sie iemu wiadny  
guz od biaty i na uornity sie zbie  
rad datam mu conasyt pre

H. S. Speculche H. D. Prodozi  
Hanapi. ony nany ny Herbate zke  
mei nlu napot z blubien i j mieny  
detero agpy uerak nie folgowaty  
idobu datam conasyt pre

H. Croon tu 3ij

H. S. Kheci 3ij. m. fo cult  
Dul lo cleri gdriny pny  
ty rierly od kary. gpy erward  
ty rierly wugd uż idobu uo a-  
merwat uż z rowa — za Medy. H. 2.

NB. In Summa chorych Wlosian.  
in Summa Dieing rielig try  
La Medycyne ella nich doudariony  
nateriy sie mi ttotyeh. Dnyda pie  
drie sigl i piec igrosiy 19. Jo. Arnold.  
Chirurg



od 1 kwietnia 1802, ~~było chorych~~ do 30 czerwca 1802, <sup>by</sup> było chorych w ogółe, osób 44, z tych 10 bez oznaczenia czy ozdrowieli; <sup>czy umarli</sup> Stało choroba a wyszło 286  
było 292 -

od 1 czerwca 1802, do 23 Feb'r 1805, było chorych w ogółe  
do osób 104, z tych 16 bez oznaczenia czy ozdrowieli  
<sup>czy umarli</sup> Stało choroba a wyszło 287, 2 471. —

od 23 Feb'r do 29 Maja 1805, było chorych <sup>w ogółe</sup> ~~44~~ osób 111,  
z tych 17 bez oznaczenia czy ozdrowieli; <sup>czy umarli</sup> Stało choroba  
a wyszło 287, 2 416 -

od 1 Junij do 1 octobra 1805 było chorych w ogółe osób 93,  
z tych 5 bez oznaczenia czy ozdrowieli; <sup>czy umarli</sup> Stało  
choroba a wyszło 287, 2 355 9<sup>15</sup>

Ogółe chorych 352

z tych ozdrowieli 304

obcidzonych - - - 48

wyszło

Stwierdzono choroba 287, 2 15<sup>32</sup> 9<sup>15</sup>

wyszło na każdą choroba 287, 2 4 9<sup>12</sup> 1/4

292

471,

416

355 - 15

15 34 15

355 - 15

1179